

НИС а.д. Нови Сад
Народног фронта 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА
Број: 70/SA-od/XVII-8a
20.06.2025. године

На основу члана 329 став 1 тачка 10а и члана 463а Закона о привредним друштвима (Сл. гласник РС, бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. Закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019, 109/2021 и 19/2025; у даљем тексту: „**Закон**“) и члана 8.4 тачка 11 Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/SA-od/XIV-10а од 29.06.2022. године (пречишћени текст) (у даљем тексту: „**Статут**“), Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: „**Скупштина акционара**“) на XVII редовној седници одржаној 20.06.2025. године, доноси:

ПОЛИТИКУ НАКНАДА ЧЛАНОВИМА
ОДБОРА ДИРЕКТОРА И КОМИСИЈА ОДБОРА
ДИРЕКТОРА
НИС А.Д. НОВИ САД

(у даљем тексту: „**Политика накнада**“)

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1

1.1 Овом Политиком накнада утврђују се основни принципи и елементи накнада члановима Одбора директора НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: „**Члан Одбора директора**“) и накнада члановима комисија Одбора директора (у даљем тексту: „**Члан комисије Одбора директора**“), односно заједнички у даљем тексту означено као „**Члан**“ или „**Чланови**“.

1.2 Осим ако није другачије предвиђено Политиком накнада, дефинисани изрази који се користе у Политици накнада имаће значење које им је додељено у Статуту.

1.3 Одбор директора, на предлог Комисије за накнаде, предлаже Скупштини акционара

НИС а.о. Нови Сад
Народног фронта 12
ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ АКЦИОНЕРОВ
№:70/SA-od/XVII-8a
20.06.2025 года

В соответствии со статьей 329, абзац 1, пункт 10а и статьи 463а Закона РС «О хозяйственных обществах» («Сл. вестник РС» №36/2011, 99/2011, № 83/2014 – др. Закон, № 5/2015, №44/2018, №95/2018, № 91/2019, №109/2021 и № 19/2025; далее – «Закон») и статьи 8.4 пункт 11 Устава НИС а.о. Нови Сад № 70/SA-od/XIV-10а от 29.06.2022 года (новая редакция) (далее – «Устав»), Общее собрание акционеров НИС а.о. Нови Сад (далее – «Общее собрание акционеров») на XVII очередном заседании, проведенном 20.06.2025 года, принимает:

ПОЛИТИКУ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЧЛЕНОВ
СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ И КОМИССИЙ СОВЕТА
ДИРЕКТОРОВ
НИС А.О. НОВИ САД

(далее – «**Политика вознаграждения**»)

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

1.1 Настоящей Политикой вознаграждения утверждаются основные принципы и элементы вознаграждения членов Совета директоров НИС а.о. Нови Сад (далее – «**Член Совета директоров**») и вознаграждения членов комиссий Совета директоров (далее «**Член комиссии Совета директоров**»), далее вместе именуемые «**Член**» или «**Члены**».

1.2 За исключением случаев, когда Политикой вознаграждения предусмотрено иное, определения, используемые в Политике вознаграждения, имеют значение, определенное в Уставе.

1.3 По предложению Комиссии по вознаграждениям Совет директоров представляет Политику вознаграждения

Политику накнада, најмање на сваке четири године. Комисија за накнаде даје препоруке и мишљење Одбору директора о Политици накнада и о износу и структури накнада Чланова, узимајући у обзир правила за утврђивање накнада, прописана Законом и праксу других компанија. 1.4 У складу са Законом чланови Одбора директора и Комисије за накнаде укључени су у поступак припреме ове Политике накнада. Сукоб интереса неутралише се кроз чињеницу да је коначна одлука о структури и износу накнаде у надлежности Скупштине акционара. 1.5 У циљу обезбеђења заштите интереса Друштва и акционара, као и одређивања примереног нивоа награђивања, НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: „Друштво“) ће на годишњем нивоу ангажовати независног екстерног консултанта који ће обезбедити информације и изградити извештај у вези накнада које исплаћују друге упоредиве компаније из одговарајуће референтне групе („peer group“). Комисија за накнаде ће узети у обзир овај извештај при давању предлога и препорука из оквира своје надлежности, односно користити за припрему извештаја о накнадама који се у складу са Законом сваке године подноси Скупштини акционара од стране Одбора директора. 1.6 Скупштина акционара усваја Политику накнада у складу са Законом и Статутом. 1.7 Друштво је дужно да усвојену Политику накнада заједно са датумом одржавања седнице Скупштине акционара и резултатима гласања без одлагања објави на својој интернет страници. Политика накнада мора бити јавно доступна за све време њене примене.	Общему собранию акционеров на утверждение не реже одного раза в четыре года. Комиссия по вознаграждениям предоставляет рекомендации и мнение Совету директоров в отношении Политики вознаграждения и размере и структуре вознаграждения Членов, с учетом правил определения вознаграждения, предусмотренных Законом и практик других компаний. 1.4 В соответствии с Законом члены Совета директоров и Комиссии по вознаграждениям участвуют в подготовке настоящей Политики вознаграждения. Конфликт интересов нивелируется тем, что окончательное решение о структуре и размере вознаграждения принимает Общее собрание акционеров. 1.5 В целях обеспечения защиты интересов Общества и акционеров, а также определения справедливого уровня вознаграждения НИС а.о. Нови Сад (далее – «Общество») ежегодно привлекает независимого внешнего консультанта, который предоставляет информацию и готовит отчет о вознаграждениях, выплачиваемых сопоставимыми компаниями референтной группы («peer group»). Данный отчет Комиссия по вознаграждениям учитывает при внесении предложений и рекомендаций в пределах своей компетенции, а именно использует для подготовки отчета о вознаграждениях, который в соответствии с Законом ежегодно представляется Советом директоров Общему собранию акционеров. 1.6 Общее собрание акционеров утверждает Политику вознаграждения в соответствии с Законом и Уставом. 1.7 Общество обязано незамедлительно опубликовать на своем сайте в сети Интернет Политику вознаграждения, с указанием даты проведения заседания Общего собрания акционеров и результатов голосования. Политика вознаграждения должна быть
---	---

ОКВИРИ ПОЛИТИКЕ НАКНАДА Члан 2 Ова Политика накнада има за циљ да обезбеди транспарентност система награђивања Чланова и информисаност акционара и потенцијалних инвеститора, као и да повеже интересе Чланова са дугорочним интересима Друштва и акционара, те успешним остварењем пословних планова и стратегије чиме се доприноси дугорочној одрживости Друштва. У том циљу при одређивању накнада Чланова, Друштво полази од тога да накнаде треба да буду компензација за ангажман, али и мотивациони фактор како би Друштво било у могућности да привуче и задржи лица у својству Чланова која поседују професионалне и друге компетенције неопходне Друштву, а да истовремено не одступају значајније од накнада које се исплаћују Члановима у другим друштвима исте или сличне делатности, величине и обима пословања (упоредивим друштвима). Члан 3 Друштво је дужно да исплаћује накнаде само у складу са овом Политиком накнада коју је усвојила Скупштина акционара. Члан 4 4.1 Приликом утврђивања врсте и висине накнада Члановима, Друштво посебно води рачуна о следећим критеријумима: • задацима, односно обавезама и одговорностима Члана; • финансијском стању Друштва; • економском окружењу у коме се Друштво налази;	общедоступной в течение всего периода ее действия. ОСНОВЫ ПОЛИТИКИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ Статья 2 Целью настоящей Политики вознаграждения является обеспечение прозрачности системы вознаграждения Членов, информирование акционеров и потенциальных инвесторов, обеспечение связи интересов Членов и долгосрочных интересов Общества и акционеров, а также успешного достижения бизнес-целей и стратегии, для долгосрочной устойчивости Общества. В этих целях при определении вознаграждения Членов, Общество исходит из того, что вознаграждения должны выступать как в качестве компенсации за работу, так и в качестве мотивирующего фактора, позволяющего привлекать и удерживать в качестве Членов лиц, обладающих профессиональными и иными необходимыми Обществу компетенциями, и одновременно не должны существенно отличаться от вознаграждений, выплачиваемых Членам других обществ, сопоставимых с Обществом по размеру и объему деятельности, осуществляющих аналогичную или схожую деятельность (сопоставимые общества). Статья 3 Общество обязано выплачивать вознаграждение исключительно в соответствии с настоящей Политикой вознаграждения, утвержденной Общим собранием акционеров. Статья 4 4.1 При определении вида и размера вознаграждения Членов, Общество учитывает следующие критерии: • задачи, обязанности и ответственность Члена; • финансовое состояние Общества; • экономические условия деятельности Общества;
---	---

• процени дотадашњег рада Одбора директора у целини; • успостављању везе између резултата које Члан остварује и његове накнаде; • принципима најбољих пракси корпоративног управљања; • нивоу накнада који постоји у другим упоредивим друштвима.	• оценку предыдущей работы Совета директоров в целом; • связь между результатами, достигаемыми Членом, и его вознаграждением; • принципы лучших корпоративных практик корпоративного управления; • уровень вознаграждения, в сопоставимых обществах.
4.2 Члан стиче право на накнаду, односно сразмеран износ годишње накнаде од дана именовања за Члана или наредног дана за Члана коме је престао мандат и који је поново именован истог дана за наредни мандатни период и траје закључно са даном до којег траје мандат осим уколико није другачије одређено овом Политиком накнада.	4.2 Если иное не установлено настоящей Политикой вознаграждения, Член приобретает право на вознаграждение, а именно, соразмерную часть годового вознаграждения, со дня назначения его Членом, или со следующего дня в случае прекращения его мандата и его одновременного назначения на новый мандат в тот же день и действует до даты, до которой продолжается мандат Члена включительно.
НАКНАДЕ ЗА ИЗВРШНЕ ЧЛАНОВЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА	ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ДИРЕТОРОВ
Члан 5	Статья 5
5.1 Накнаде Чланова који имају својство извршних чланова Одбора директора (у даљем тексту: „Извршни директори“) утврђују се уговором о раду (у случају када је Извршни директор у радном односу са Друштвом (укључујући и када је Генерални директор Друштва)), односно уговором о ангажовању (у случају Извршних директора који нису у радном односу са Друштвом), при чему исти не добијају накнаде за чланство у Одбору директора и комисијама Одбора директора, осим у делу који се односи на компензацију трошкова и осигурање од одговорности у вези са чланством и радом у Одбору директора и/или комисијама Одбора директора.	5.1 Вознаграждения Членов, имеющих статус исполнительных членов Совета директоров (далее - «Исполнительные директора»), определяются трудовым договором (в случае, если Исполнительный директор состоит с Обществом в трудовых отношениях (в том числе, является Генеральным директором Общества)) либо договором о правах и обязанностях (для Исполнительных директоров, не состоящих с Обществом в трудовых отношениях), при этом, вознаграждение за членство в Совете директоров/комиссиях Совета директоров им не выплачивается, за исключением части, относящейся к компенсации расходов и/или страхованию ответственности, связанной с их членством и работой в Совете директоров и/или комиссиях Совета директоров.
Структура накнада Извршних директора састоји се од следећих појединачних делова (компонената): • фиксног дела – уговорене бруто основне зараде/накнаде;	Структура вознаграждения Исполнительного директора состоит из следующих отдельных частей (компонентов): • фиксированной части – должностной оклад до налогообложения;

• варијабилног дела – бонус који обухвата краткорочну и дугорочну мотивацију и • осталих бенефита. 5.2 Фиксни део накнаде за Извршне директоре представља уговорена бруто основна зарада/накнада која се дефинише уговором о раду/односно уговором о ангажовању Извршних директора и не може бити већа од тржишне медијане фиксног дела накнаде која се исплаћује извршном директору са истим нивоом овлашћења и обавеза у упоредивим друштвима (компаније из одговарајуће референтне групе („peer group“)) која група мора бити идентична групи упоредивих друштава („peer group“) која се користи и приликом израде извештаја о накнадама из члана 1.5 ове Политике накнада. 5.3 Варијабилни део накнаде за Извршне директоре се састоји од: • годишњег бонуса (у оквиру краткорочне мотивације) и • трогодишњег бонуса (у оквиру дугорочне мотивације). Годишњи бонус као варијабилни део накнаде дефинисан је циљним процентом (%) од укупне годишње бруто основне зараде и утврђује се уговором о раду, односно уговором о ангажовању. Годишњи бонус има за циљ да мотивише остварење колективних и индивидуалних циљева током периода од годину дана. Циљеви годишњег бонуса се дефинишу у складу са Стандардом „Управљање помоћу циљева“ (УПЦ) (краткорочна мотивација). Одбор директора утврђује систем оцењивања и показатеља за потребе награђивања Извршних директора за сваку годину и доноси одлуку о резултатима испуњења кључних показатеља пословања Извршних директора.	• переменной части, которая включает премирование в рамках краткосрочной и долгосрочной мотивации и • прочих льгот. 5.2 Фиксированная часть вознаграждения Исполнительного директора представляет собой должностной оклад до налогообложения / вознаграждение, определенные в трудовом договоре/договоре о правах и обязанностях Исполнительного директора, и не может быть выше рыночной медианы фиксированной части вознаграждений, выплачиваемых исполнительным директорам с сопоставимым уровнем полномочий и обязанностей в сопоставимых компаниях (компаниях референтной группы («peer group»)), такая группа должна быть идентична группе сопоставимых компаний («peer group»), определенной для подготовки отчета о вознаграждении в соответствии со статьей 1.5 настоящей Политики вознаграждения. 5.3 Переменная часть вознаграждения Исполнительного директора состоит из: • премии по итогам года (в рамках краткосрочной мотивации) и • премии по итогам работы за три года (в рамках долгосрочной мотивации). Годовая премия как переменная часть вознаграждения определяется как целевой процент (%) от общего годового должностного оклада до налогообложения, и определяется трудовым договором, либо договором о правах и обязанностях. Целью премирования по итогам года является мотивация на достижение коллективных и индивидуальных целей по итогам года. Цели премирования по итогам года определяются в соответствии со Стандартом «Управление по целям» (УПЦ) (краткосрочная мотивация). Совет директоров утверждает систему оценки и показателей для целей поощрения Исполнительных директоров по итогам года, и принимает решение о результатах выполнения ключевых показателей эффективности Исполнительных директоров.
---	---

Однос уговорене годишње бруто основне зараде (годишњег фиксног дела накнаде) Извршних директора и циљног процента годишњег бонуса приближно износи 45% : 55% и зависи од резултата испуњења кључних показатеља управљања помоћу циљева (УПЦ). Дугорочна мотивација има за циљ мотивацију Извршних директора Друштва за извршење стратешких дугорочних циљева Друштва и задржавање Извршних директора у Друштву. Мотивација се врши на основу стандарда Друштва о Програму дугорочне мотивације НИС а.д. Нови Сад (Програм дугорочне мотивације). Циљни проценат бонуса према Програму дугорочне мотивације приближно износи 33% укупног износа основне бруто зараде (фиксног дела накнаде) за време учешћа у циклусу Програма који је трогодишњи и утврђује се уговором о раду, односно уговором о ангажовању. Одбор директора утврђује показатеље пословања Друштва за циљеве Програма дугорочне мотивације и коефицијенте награђивања приликом достизања таквих циљева за одговарајуће циклусе и усваја резултате Програма у односном циклусу и коефицијент награђивања за потребе обрачуна и исплате бонуса. 5.4 Остали бенефити и погодности могу да чине новчане и новчане надокнаде, у оквиру лимита који су одређени моделом уговора о раду или уговора о ангажовању који су саставни део ове Политике накнада (укључујући, али не лимитирајући се на): • коришћење аутомобила; • добровољно (приватно) здравствено осигурање; • колективно осигурање у случају инвалидитета, тешке и теже телесне повреде, хируршке интервенције, за	Соотношение годового должностного оклада до налогообложения (фиксированной части) Исполнительных директоров и целевого процента годового бонуса составляет порядка 45%:55% и зависит от результатов выполнения ключевых показателей управления по целям (УПЦ). Целью долгосрочной мотивации является мотивация Исполнительных директоров Общества на выполнение стратегических долгосрочных целей Общества и удержание Исполнительных директоров в Обществе. Мотивация осуществляется в соответствии со стандартом Общества о Программе долгосрочной мотивации НИС а.о. Нови Сад (Программа долгосрочной мотивации). Целевой процент премии по Программе долгосрочной мотивации составляет порядка 33% от общей суммы совокупного оклада до налогообложения (фиксированной части вознаграждения), за период участия в цикле Программы, который составляет три года и определяется трудовым договором, либо договором о правах и обязанностях. Совет директоров утверждает показатели деятельности Общества в качестве целей Программы долгосрочной мотивации и коэффициенты вознаграждения при достижении таких целей за соответствующие циклы, а также утверждает результаты выполнения Программы в конкретном цикле и коэффициент вознаграждения для расчета и выплаты премий. 5.4 Прочие выплаты и льготы могут включать денежные и неденежные компенсации, в пределах лимитов, установленных трудовым договором или договором о правах и обязанностях, проект которого является приложением к настоящей Политике (включая, но не ограничиваясь): • использование автомобиля; • добровольное (частное) медицинское страхование; • коллективное страхование при наступлении инвалидности, тяжелых травм и заболеваний, хирургического
---	--

смрт услед болести и смрт услед незгоде; • компензација трошкова становања; • компензација трошкова вртића и школовања деце; • трошкови пресељења у земљу у којој се Друштво налази; • компензација трошкова путовања у матичну земљу и обратно; • надокнаде евентуалних пореза који проистичу из прихода добијеног од Друштва; • покривање трошкова репрезентације. Друштво Извршним директорима не уплаћује добровољно пензијско осигурање. Друштво не примењује програме превремене пензије за Извршне директоре. Осим уколико није другачије одређено уговором о раду, односно уговором о ангажовању, износ и висина бенефита и погодности као и начин плаћања утврђује се у складу са интерним актима Друштва који се примењују на све запослене Друштва. НАКНАДЕ ЗА НЕИЗВРШНЕ ЧЛАНОВЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА И ЧЛАНОВЕ КОМИСИЈА ОДБОРА ДИРЕКТОРА Члан 6 6.1 Укупна накнада која се исплаћује неизвршним Члановима и Члановима комисија Одбора директора састоји се од следећих појединачних делова (компонената): • фиксног (сталног) дела; • варијабилног дела (бонуса); • накнаде годишњег пореза на доходак грађана који проистиче из прихода добијеног од Друштва.	вмешательства, в случае смерти в результате болезни или несчастного случая; • компенсацию расходов на аренду жилья; • компенсацию расходов на детский сад/школу детей; • компенсацию расходов на переезд к месту нахождения Общества; • компенсация расходов на проезд в страну постоянного проживания и обратно; • возмещение отдельных налогов, подлежащих уплате в отношении доходов, полученных в Обществе; • компенсацию представительских расходов. Общество не осуществляет добровольное пенсионное страхование Исполнительных директоров. Общество не реализует программы досрочного выхода на пенсию для Исполнительных директоров. Если иное не предусмотрено трудовым договором либо договором о правах и обязанностях, размер и уровень льгот и компенсаций, а также способ оплаты определяются в соответствии с внутренними актами Общества действие которых распространяется на всех сотрудников Общества. ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ И ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ Статья 6 6.1 Общая сумма вознаграждения, выплачиваемая неисполнительным Членам и Членам комиссий Совета директоров, состоит из следующих отдельных частей (компонентов): • фиксированной (базовой) части; • переменной части (бонуса); • возмещения годового налога на доходы, подлежащего уплате в отношении доходов, полученных в Обществе.
--	---

ФИКСНИ (СТАЛНИ) ДЕО НАКНАДЕ	ФИКСИРОВАННАЯ (БАЗОВАЯ) ЧАСТЬ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ
<i>Опште одредбе</i>	<i>Общие положения</i>
Члан 7	Статья 7
Висина фиксног (сталног) дела накнаде формира се узимајући у обзир праксе у другим сличним друштвима („peer group“), као и на бази других околности, при чему се у обзир узимају нарочито критеријуми утврђени у члану 4.1 ове Политике накнада.	Размер фиксированной (базовой) части вознаграждения определяется с учетом практик сопоставимых обществ («peer group»), а также иных обстоятельств, в частности, учитываются критерии, предусмотренные в статье 4.1 настоящей Политики вознаграждения.
Члан 8	Статья 8
Фиксни (стални) део накнаде Члановима може да се састоји од: • годишњег фиксног дела накнаде за чланство у Одбору директора и • годишњег фиксног дела накнаде за учешће у раду комисија Одбора директора.	Фиксированная (базовая) часть вознаграждения Членов может состоять из: • годовой фиксированной части вознаграждения за членство в Совете директоров; и • годовой фиксированной части вознаграждения за участие в работе комиссий Совета директоров.
Члан 9	Статья 9
Фиксни (стални) део накнаде за чланство у Одбору директора и/или учешће у раду комисија Одбора директора исплаћује се Члану на месечном нивоу, једном месечно најкасније до 10. дана у текућем календарском месецу за претходни месец и то у висини од 1/12 износа годишње накнаде за својство Члана.	Выплата Члену фиксированной (базовой) части вознаграждения за членство в Совете директоров и/или участие в работе комиссий Совета директоров производится ежемесячно, раз в месяц, не позднее 10-ого числа месяца, следующего за оплачиваемым, в размере 1/12 части годового вознаграждения Члена.
У случају да Члан није цео календарски месец вршио дужност Члана Одбора директора и/или Члана комисије Одбора директора, обрачун висине накнаде за тај месец врши се према следећој формули:	В случае пребывания Члена в должности Члена Совета директоров и/или Члена комиссии Совета директоров неполный календарный месяц, расчет вознаграждения за такой месяц осуществляется по следующей формуле:
$X = ((F : 12) : M) \times N$	$X = ((F : 12) : M) \times N$
где је: X – износ накнаде за непотпун месец. F – износ годишње накнаде за својство Члана; M – укупан број дана у месецу, за који се врши исплата; N – фактички број дана мандата Члана Одбора директора и/или Члана комисије Одбора директора у одговарајућем месецу;	где: X – размер вознаграждения за неполный месяц. F – размер годового вознаграждения Члена; M – общее количество дней в месяце, за который осуществляется выплата; N – фактическое количество дней действия мандата Члена Совета директоров и/или Члена

Независно од правила обрачуна накнаде дефинисаног претходним ставом, у случају реизбора Члана комисије Одбора директора (поновног именовања за наредни мандатни период), плаћање накнаде таквом Члану комисије врши се између осталог и за период од датума истека претходног мандата до датума његовог реизбора. <i>Годишњи фиксни део накнаде за чланство у Одбору директора</i> Члан 10 10.1 Овај вид накнаде представља накнаду за време и труд Члана Одбора директора и везан је за припрему и активно учествовање на седницама Одбора директора, што од Чланова Одбора директора захтева да унапред простудирају документа и учествују на седници Одбора директора. 10.2 Годишња накнада за чланство у Одбору директора износи 80.000 ЕУР (нето износ), а обрачунава се и исплаћује сразмерно трајању мандата Члана, у складу са чланом 4.2 и чланом 9. Политике накнада. <i>Годишњи фиксни део накнаде за учешће у раду комисија Одбора директора</i> Члан 11 11.1 Годишњи фиксни део накнаде за учешће у раду комисија Одбора директора представља накнаду која се исплаћује Члановима за учешће у раду једне или више комисија Одбора директора, са изузетком Извршних директора као и Чланова комисија Одбора директора који су у радном односу у Друштву.	<i>комисији Савета директора в соответствующем месяце.</i> Вне зависимости од правил расчета вознаграждения, предусмотренных предыдущим абзацем, в случае переизбрания Члена комиссии Совета директоров (повторного назначения на последующий срок), выплата вознаграждения такому Члену комиссии производится, в том числе, за период с даты истечения предшествующего мандата до даты его переизбрания. <i>Годовая фиксированная часть вознаграждения за членство в Совете директоров</i> Статья 10 10.1 Данный вид вознаграждения является вознаграждением за время и труд Члена Совета директоров и связан с подготовкой и активным участием в заседаниях Совета директоров, что требует от Членов Совета директоров предварительной подготовки, изучения документов и участия в заседаниях Совета директоров. 10.2 Годовое вознаграждение за членство в Совете директоров составляет 80.000 Евро (нетто), рассчитывается и выплачивается пропорционально продолжительности мандата Члена в соответствии со статьей 4.2 и статьей 9 Политики вознаграждения. <i>Годовая фиксированная часть вознаграждения за участие в работе комиссий Совета директоров</i> Статья 11 11.1 Годовая фиксированная часть вознаграждения за участие в работе комиссий Совета директоров представляет вознаграждение, выплачиваемое Членам, участвующим в работе одной или нескольких комиссий Совета директоров, за исключением Исполнительных директоров, а также Членов комиссий Совета директоров, которые состоят с Обществом в трудовых отношениях.
--	--

Чланови комисија Одбора директора имају задатке и одговорности које произилазе из тог чланства и стога имају право на накнаду по овом основу.

11.2 Овај вид накнаде представља накнаду за време и труд Чланова комисија Одбора директора у вези са учешћем у раду комисија Одбора директора и са припремом материјала и предлога од стране комисије за Одбор директора.

Годишњи фиксни део накнаде за учешће у раду комисија Одбора директора се исплаћује само за учествовање и активан рад на седницама одговарајуће комисије Одбора директора.

11.3 Годишња накнада за учешће у раду комисија Одбора директора износи 40.000 ЕУР (нето износ), а обрачунава се и исплаћује сразмерно трајању мандата Члана, у складу са чланом 4.2 и чланом 9. ове Политике накнада.

ВАРИЈАБИЛНИ ДЕО НАКНАДЕ ПРОГРАМ ДУГОРОЧНОГ СТИМУЛИСАЊА

Члан 12

12.1 Варијабилни део накнаде (бонус) неизвршних чланова Одбора директора и комисија Одбора директора се остварује за време учешћа у циклусу трогодишњег програма дефинисаног Правилником о Програму дугорочног стимулисања неизвршних директора и чланова тела органа управљања НИС а.д Нови Сад (PR-08.01.26), усвојеним Одлуком Скупштине акционара (у даљем тексту: **„Правилник о Програму дугорочног стимулисања“** или **„Програм дугорочног стимулисања“** или **„Програм“**).

12.2 Циљни износ варијабилног дела накнаде за учешће у целокупном трогодишњем циклусу

Члены комиссий Совета директоров имеют право на вознаграждение, поскольку выполняют задачи и несут ответственность, связанные с должностью Члена комиссии.

11.2 Данный вид вознаграждения является вознаграждением за время и труд Членов комиссий Совета директоров в связи с их участием в работе комиссий Совета директоров, подготовкой материалов и предложений комиссии для Совета директоров.

Годовая фиксированная часть вознаграждения за участие в работе комиссий Совета директоров выплачивается только за участие и активную работу в заседаниях комиссии Совета директоров.

11.3 Годовое вознаграждение за участие в работе комиссий Совета директоров составляет 40.000 Евро (нетто), и рассчитывается и выплачивается пропорционально продолжительности мандата Члена в соответствии со статьей 4.2. и статьей 9 настоящей Политики вознаграждения.

ПЕРЕМЕННАЯ ЧАСТЬ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ПРОГРАММА ДОЛГОСРОЧНОГО СТИМУЛИРОВАНИЯ

Статья 12

12.1 Переменная часть вознаграждения (бонус) неисполнительных Членов Совета директоров и Членов комиссии Совета директоров реализуется на основании участия в трехлетнем цикле программы, определенной Регламентом о Программе долгосрочного стимулирования неисполнительных директоров и членов органов управления НИС а.о. Нови Сад (PR-08.01.26), утвержденном Решением Общего собрания акционеров (далее – **«Регламент о Программе долгосрочного стимулирования»** или **«Программа долгосрочного стимулирования»** или **«Программа»**).

12.2 Целевой размер переменной части вознаграждения за участие в полном

Програма дугорочног стимулисања за једног Члана - учесника Програма износи 86 400 евра нето индексирана са растом нето минималне зараде у Републици Србији од почетка Програма у НИС, односно од 2012г. до године почетка текућег циклуса. 12.3 У складу са Правилником о Програму дугорочног стимулисања, варијабилни део накнаде - бонус Члана се рачуна на основу следеће формуле: $\min [\text{основица за бонус} * \max [0.75; \Delta \text{ тржишне капитализације}]; \text{основица за бонус} * 1.25] * \text{Кпројект}$ при чему је: Основица бонуса – Циљна висина бонуса дефинисана у члану 12.2 Политике за учешће у целокупном трогодишњем циклусу за једног Члана * Коефицијент периода учешћа Члана у циклусу Програма (број календарских дана учешћа у циклусу дељено са укупним бројем календарских дана трајања циклуса); Δ Тржишна капитализација Друштва – утврђује се у складу са подацима Београдске Берзе и представља аритметички просек вредности тржишне капитализације Друштва за последња три месеца важности Програма дељено с аритметичким просеком вредности тржишне капитализације Друштва за 3 последња месеца која претходе датуму почетка Програма; Кпројект – Коефицијент који карактерише кључне показатеље који значајно доприносе стратешком развоју Друштва, а који је усвојен од стране Скупштине акционара Друштва за сваки трогодишњи циклус Програма дугорочног стимулисања. 12.4 При наступању околности, које су дефинисане Правилником о Програму дугорочног стимулисања у својству фактора који могу имати утицаја на Програм, Члан има	трехгодишном циклe Программе долгосрочног стимулировања для одного Члена - участника Программы составляет 86 400 евро нетто с индексацией на рост нетто минимальной заработной платы в Республике Сербия с начала действия программы в НИС, т.е. с 2012 года по год начала текущего цикла. 12.3 В соответствии с Регламентом о Программе долгосрочног стимулирования, переменная часть вознаграждения – бонус Члена рассчитывается на основании следующей формулы: $\min [\text{база для бонуса} * \max [0.75; \Delta \text{ рыночной капитализации}]; \text{база для бонуса} * 1.25] * \text{Кпроект},$ где: База для бонуса – Целевой размер бонуса, предусмотренный в статье 12.2 Политики за участие в полном трехгодичном цикле программы для одного Члена * Коэффициент срока участия Члена в цикле Программы (число календарных дней участия в цикле/общее количество календарных дней в цикле); Δ Рыночная капитализация Общества – определяется в соответствии со сведениями Белградской биржи и представляет среднее арифметическое значение рыночной капитализации Общества в течение последних трех месяцев действия Программы /среднее арифметическое значение рыночной капитализации Общества в течение трех последних месяцев, предшествующих дате начала Программы; Кпроект – Коэффициент, характеризующий выполнение ключевых показателей, вносящих существенный вклад в стратегическое развитие Общества и который утвержден Общим собранием акционеров Общества на каждый трехгодичный цикл Программы долгосрочног стимулирования. 12.4 При наступлении обстоятельств, которые определены Регламентом о Программе долгосрочног стимулирования в качестве факторов, имеющих влияние на Программу,
---	--

право на исплату бонуса, обрачунатог на основу циљне висине бонуса за циклус Програма, сразмерно времену учешћа у овом циклусу до датума који претходи наступању таквих догађаја.

ОДРИЦАЊЕ ОД ПРАВА НА НАКНАДУ

Члан 13

13.1 Члан се може одређи права на накнаду за своје ангажовање у Одбору директора и/или комисији Одбора директора.

13.2 У случају из члана 13.1, Друштво, неће имати никакве обавезе према таквом Члану у погледу накнаде за његово учешће у раду Одбора директора и/или комисије Одбора директора, осим у делу који се односи на компензацију трошкова и осигурање од одговорности тог Члана.

ТРОШКОВИ У ВЕЗИ СА ЧЛАНСТВОМ У ОДБОРУ ДИРЕКТОРА И УЧЕШЋА У РАДУ КОМИСИЈА ОДБОРА ДИРЕКТОРА

Члан 14

14.1 Чланови имају право на накнаду за све трошкове који настају у вези са њиховим чланством у Одбору директора и/или учешћем у раду комисија Одбора директора, укључујући трошкове у вези са учешћем у раду Одбора директора у иностранству, у границама норми које се утврђују интерним актима Друштва и уговором о ангажовању, а нарочито на накнаду:

- трошкова репрезентације;
- трошкова превоза (путни трошкови и/или коришћење личног аутомобила и/или обезбеђивање службеног транспорта);
- трошкова за мобилни телефон;
- трошкова смештаја (као што су трошкови смештаја у хотелу).

Член имеет право на выплату бонуса, рассчитанного на основании целевого размера бонуса за цикл Программы, пропорционально времени участия в данном цикле до дня, предшествующего таким факторам.

ОТКАЗ ОТ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ

Статья 13

13.1 Член может отказаться от права на вознаграждение за свое участие в Совете директоров и/или комиссии Совета директоров.

13.2 В случае, указанном в статье 13.1, Общество не будет иметь никаких обязательств перед соответствующим Членом в части выплаты ему вознаграждения за его участие в работе Совета директоров и/или комиссии Совета директоров, за исключением обязательств, относящихся к компенсации расходов и страхованию ответственности соответствующего Члена.

РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЧЛЕНСТВОМ В СОВЕТЕ ДИРЕКТОРОВ И УЧАСТИЕМ В РАБОТЕ КОМИССИЙ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

Статья 14

14.1 Члены имеют право на компенсацию всех расходов, возникающих в связи с их членством в Совете директоров и/или участием в работе комиссий Совета директоров, в том числе расходов, связанных с участием в работе Совета директоров зарубежом, в пределах нормативов, утверждаемых внутренними актами Общества и договором о правах и обязанностях, в частности, на компенсацию:

- представительских расходов;
- транспортных расходов (расходы на проезд и/или использование личного автомобиля и/или предоставление служебного транспорта);
- расходов на средства связи;
- расходов на проживание (например, расходы на проживание в гостинице).

14.2 Накнада трошкова ће се вршити у складу са интерним актима Друштва и уговором о ангажовању.

ОСИГУРАЊЕ ОД ОДГОВОРНОСТИ ЧЛАНОВА

Члан 15

Чланови имају право на осигурање од одговорности (Directors & Officers Liability Insurance).

ОСНОВНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ УГОВОРА СА ЧЛАНОВИМА ОДБОРА ДИРЕКТОРА/КОМИСИЈА ОДБОРА ДИРЕКТОРА

Члан 16

16.1 Друштво са Члановима Одбора директора/Комисија Одбора директора закључује уговоре којима се регулишу међусобна права и обавезе. Са Извршним директором који је у радном односу Друштво закључује уговор о раду. Модел уговора о раду, односно уговора о ангажовању чини прилог и саставни део ове Политике накнада.

16.2 За време трајања радног односа, на радно-правни положај Извршног директора и однос са Друштвом примењиваће се одредбе Закона о раду, осим уколико је у погледу одредби о престанку радног односа, отказном року, отпремнини, радном времену и дневном и недељном одмору другачије уговорено уговором о раду.

16.3 Председник Одбора директора се овлашћује да у складу са правилима и ограничењима утврђеним овом Политиком накнада и моделима уговора утврди врсту и износе свих појединачних делова накнада Извршних директора и потпише у име Друштва конкретан Уговор са Извршним директором.

14.2 Компенсация расходов производится в соответствии с внутренними актами Общества и договором о правах и обязанностях.

СТРАХОВАНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЧЛЕНОВ

Статья 15

Члены имеют право на страхование ответственности (Directors & Officers Liability Insurance).

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОГОВОРОВ С ЧЛЕНАМИ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ / КОМИССИЙ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

Статья 16

16.1 Общество заключает с Членами Совета директоров/Комиссий Совета директоров договоры, регулирующие взаимные права и обязанности. С Исполнительным директором, который состоит в трудовых отношениях с Обществом, Общество заключает трудовой договор. Типовая форма трудового договора, и договора о правах и обязанностях являются приложениями и неотъемлемой частью настоящей Политики вознаграждения.

16.2 Положения Закона о труде применимы в течение всего срока действия трудовых отношений к служебно-правовому статусу Исполнительного директора и его отношениям с Обществом, если иное не предусмотрено трудовым договором в отношении положений о прекращении трудовых отношений, периоде уведомления, выходном пособии, рабочем времени, ежедневном и еженедельном отдыхе.

16.3 Председатель Совета директоров уполномочен в соответствии с правилами, ограничениями и в пределах лимитов, предусмотренных настоящей Политикой вознаграждения и типовыми формами договора, определить конкретные виды и размеры всех частей вознаграждения Исполнительных директоров, и подписать от имени Общества договор с Исполнительным директором.

ОДЛАГАЊЕ И ПОВРАЋАЈ ИСПЛАТЕ ВАРИЈАБИЛНЕ НАКНАДЕ Члан 17 17.1 Друштво неће вршити одлагање исплате варијабилне накнаде Члановима. 17.2 Друштво неће тражити од Чланова повраћај варијабилне накнаде.	ОТСРОЧКА И ВОЗВРАТ ПЕРЕМЕННОГО ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ Статья 17 17.1 Общество не задерживает выплату переменного вознаграждения Членам. 17.2 Общество не требует возврата выплаченного переменного вознаграждения от Членов.
ОБЈАВЉИВАЊЕ ИНФОРМАЦИЈА О НАКНАДАМА ЧЛАНОВА Члан 18 18.1 Друштво ће објављивати информације о накнадама Чланова у складу са Законом и принципима најбољих пракси корпоративног управљања. 18.2 Комисија за накнаде ће једном годишње а у складу са Законом сачинити јасан, свеобухватан и разумљив извештај о свим накнадама које је Друштво или са њим повезано друштво које послује у оквиру исте групе исплатило или се обавезало да исплати сваком поједином садашњем и бившем Члану Одбора директора у претходној пословној години. Извештај о накнадама се разматра на редовној седници Скупштине акционара Друштва. 18.3 Друштво објављује извештај о накнадама на својој интернет страници након седнице Скупштине акционара на којој се расправљало о том извештају, а извештај ће бити доступан најмање десет година од дана објављивања.	РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ О ВОЗНАГРАЖДЕНИЯХ ЧЛЕНОВ Статья 18 18.1 Общество раскрывает информацию о вознаграждениях Членов в соответствии с Законом и принципами лучших практик корпоративного управления. 18.2 Ежегодно Комиссия по вознаграждениям, в соответствии с требованиями Закона, готовит четкий, исчерпывающий и понятный отчет обо всех вознаграждениях, которые Общество или его аффилированные Общества, относящиеся к той же группе, выплатили или обязаны выплатить каждому действующему и бывшему Члену Совета директоров в предыдущем финансовом году. Отчет о вознаграждениях рассматривается на очередном заседании Общего собрания акционеров Общества. 18.3 Общество публикует отчет о вознаграждениях на своем сайте после заседания Общего собрания акционеров, на котором рассматривался отчет. Отчет должен быть доступен в течение не менее десяти лет с даты опубликования.
ОДСТУПАЊЕ ОД ПОЛИТИКЕ НАКНАДА Члан 19 19.1 Одбор директора може, по препоруци Комисије за накнаде, привремено одступити од Политике накнада у посебним случајевима, у складу са принципима разумности и правичности. Свако одступање од ове	ОТКЛОНЕНИЕ ОТ ПОЛИТИКИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ Статья 19 19.1 Совет директоров может по рекомендации Комиссии по вознаграждениям временно отступить от Политики вознаграждения в особых случаях в соответствии с принципами

Политике накнада мора се пажљиво размотрити. 19.2 Под посебним случајем се подразумева сваки догађај који захтева одступање од Политике накнада ради остварења дугорочних интереса и одрживости Друштва у целини или ради очувања имовине Друштва или њеног битног дела. Ово укључује екстерне поремећаје који битно угрожавају финансијске и оперативне резултате Друштва и то на начин да више не може бити гарантована дугорочна стабилност пословања Друштва, као и друге непредвидиве догађаје који ће вероватно имати велики утицај на пословну активност Друштва, а који нису били познати у време усвајања Политике накнада. Посебни случајеви могу довести до смањења износа накнада или доношења одлуке о привременој обустави исплате накнада. 19.3 Свако одступање од Политике накнада обавезно мора бити детаљно објашњено у годишњем извештају о накнадама који се разматра на редовној седници Скупштине акционара. Објашњење обавезно садржи разлоге због којих је било нужно одступање од Политике накнада и од којих делова Политике накнада се одступило.	целесообразности и обоснованности. Любое отклонение от настоящей Политики вознаграждения должно быть тщательно рассмотрено. 19.2 Под особым случаем подразумевается любое событие, которое требует отклонения от Политики вознаграждения для достижения долгосрочных интересов и стабильности Общества в целом или для сохранения имущества Общества или его существенной части. К подобным событиям относятся внешние факторы, которые несут существенную угрозу финансовым и операционным результатам Общества таким образом, что долгосрочная стабильность деятельности Общества не может быть гарантирована, а также другие непредвиденные события, которые могут оказать существенное влияние на деятельность Общества, и которые не были известны в момент принятия Политики вознаграждения. Особые случаи могут привести к уменьшению размера вознаграждения или к принятию решения о временной приостановке выплаты вознаграждения. 19.3 Любое отклонение от Политики вознаграждения должно быть подробно объяснено в годовом отчете о вознаграждении, который будет рассматриваться на очередном заседании Общего собрания акционеров. Объяснение должно содержать причины, по которым было необходимо отступить от Политики вознаграждения и от каких положений Политики вознаграждения были осуществлены отклонения.
ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ Члан 20 20.1 Ова Политика накнада ће бити предмет периодичне оцене и анализе и с тим у вези усклађивања са потребама, могућностима и интересима Друштва, те променама других опредељујућих критеријума. С тим у вези, Комисија за накнаде најмање једном годишње саставља извештај за Скупштину акционара о оцени износа и структуре накнада Чланова.	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ Статья 20 20.1 Настоящая Политика вознаграждения будет являться предметом периодического анализа и оценки и, в связи с этим, будет приводиться в соответствие с потребностями, возможностями и интересами Общества, а также с изменениями других определяющих критериев. В этой связи, не реже чем один раз в год, Комиссия по вознаграждениям представляет Общему собранию акционеров

20.2 Све исплате накнада утврђених овом Политиком накнада врше се у динарима, односно када су исказане у валути ЕУР у динарској противвредности, обрачунатој по средњем курсу Народне банке Србије важећем на први дан обрачунског периода – календарског месеца за који се врши обрачун месечног износа накнаде. 20.3 Политика накнада, осим у случају из члана 9 и члана 12, ступа на снагу и примењује се од дана усвајања од стране Скупштине акционара. Одредбе члана 9. Политике накнада се примењују на односе настале између Члана и Друштва почев од 30.06.2020. године. Одредбе члана 12. Политике накнада се примењују на односе настале између Члана и Друштва почев од 01.01.2024. године. Накнада годишњег пореза на доходак остварен у Друштву, врши се почев од пореског периода 2022. године. Почетком примене ове Политике накнада, престаје да важи Политика накнада, усвојена одлуком Скупштине акционара број 70/SA-od/XV-9 од 29.06.2023. године. 20.4 Ова Политика накнада је сачињена у двојезичној форми, на српском и руском језику. У случају разлике између српског и руског текста Политике накнада, примењује се текст на српском језику.	отчет об оценке размера и структуры вознаграждений, выплачиваемых Члену. 20.2 Все выплаты вознаграждений, установленные настоящей Политикой вознаграждения, осуществляются в динарах, а в случаях, когда определены в другой валюте (в евро), рассчитываются по среднему курсу Народного банка Сербии, действующему на первый день расчетного периода – календарного месяца, за который осуществляется расчет месячной суммы вознаграждения. 20.3 Политика вознаграждения, за исключением статьи 9 и статьи 12, вступает в силу и применяется со дня ее принятия Общим собранием акционеров. Положения статьи 9 Политики вознаграждения применяются к отношениям между Членами и Обществом, возникшим с 30 июня 2020 года. Положения статьи 12 Политики вознаграждения применяются к отношениям между Членами и Обществом, возникшим с 01 января 2024 года. Возмещение годового налога на доходы, полученные в Обществе, производится начиная с налогового периода 2022 года. С момента применения настоящей Политики вознаграждения прекращается действие Политики вознаграждения, утвержденной решением общего собрания акционеров №70/SA-od/XV-9 от .29.06.2023 года. 20.4 Настоящая Политика вознаграждения составлена на двух языках: на сербском и русском. В случае несоответствия между сербским и русским текстами Политики вознаграждений, сербский текст имеет преимущественную юридическую силу.
Председник Скупштине акционара / Председатель Общего собрания акционеров  Петар Јањић / Петар Янич (потпис и печат) / (подпись и печать)	

Прилог 1а – Уговор о раду
Приложение 1.а - Трудовой договор

<i>Тачке које су обележене са „Италик“ су алтернативне или додатне у случају да је запослени страни држављанин.</i>	<i>Пункты, выделенные курсивом являются альтернативными или дополнительными в случае если сотрудник является иностранным гражданином.</i>
На основу члана 30-33, 37 став 4 тачка 3, члана 48 Закона о раду ("Сл. гласник РС", бр. 24/2005, 61/2005, 54/2009, 32/2013, 75/2014, 13/2017 - одлука УС, 113/2017 и 95/2018 - аутентично тумачење у даљем тексту: " Закон о раду " и члана 400 став 6 Закона о привредним друштвима ("Сл. гласник РС", бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 91/2019, 109/2021 и 19/2025 у даљем тексту: " Закон о привредним друштвима "):	На основании статей 30-33, 37 абзац 4 пункт 3, статьи 48 Закона о труде («Сл. вестник РС», № 24/2005, 61/2005, 54/2009, 32/2013, 75/2014, 13/2017 г. - решение УС, 113/2017 и 95/2018 - аутентичное толкование; далее – « Закон о труде » и статья 400 абзац 6 Закона о хозяйственных обществах («Сл. вестник РС», № 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 91/2019, 109/2021 и 19/2025; далее – « Закон о хозяйственных обществах »):
Друштво за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса "Нафтна индустрија Србије" а.д. Нови Сад, матични број 20084693, са седиштем на адреси ул. Народног фронта 12, Нови Сад, Република Србија (" Друштво " или " Послодавац ") које заступа председник Одбора директора Друштва у складу са Одлуком Скупштине акционара Друштва [унети број и датум] односно Политиком накнада члановима Одбора директора и члановима комисија Одбора директора НИС а.д Нови Сад (" Политика накнада ")	Общество по разведке, добыче, переработке, распределению и сбыту нефти и нефтепродуктов и разведке и добыче природного газа «Нафтна индустрија Србије» а.о. Нови Сад, регистрационный номер 20084693, адрес: местонахождения ул. Народног фронта 12, г. Нови Сад, Республика Сербия (« Общество » или « Работодатель ») в лице председателя Совета директоров Общества в соответствии с Решением Общего собрания акционеров Общества [указать номер и дату], и Политикой вознаграждения членов Совета директоров и членов комиссий Совета директоров НИС а.о. Нови Сад (« Политика вознаграждения »)
[унети име и презиме], ЈМБГ [●], са пребивалиштем на адреси [унети адресу], поседује [унети врсту и степен стручне спреме и врсту образовања] (" Запослени "). [уколико је директор страни држављанин, навести држављанство и унети број пасоша уместо ЈМБГ]	[указать имя и фамилию], ЈМБГ [●], адрес постоянного места жительства [указать адрес], который обладает [указать вид и степень профессиональной квалификации и вид образования] (« Работник »). [если директор – иностранный гражданин, укажите национальность и укажите номер паспорта вместо ЈМБГ]
(Друштво и Запослени се у даљем тексту заједнички означавају као " Уговорне стране ", а сваки посебно као " Уговорна страна ")	(Общество и Работник далее совместно именуемые « Стороны Договора », и по отдельности — « Сторона Договора »)
закључују следећи	заключили следующий
УГОВОР О РАДУ	ТРУДОВОЙ ДОГОВОР
("Уговор")	("Договор")
ПРЕАМБУЛА	ПРЕАМБУЛА
• С ОБЗИРОМ да је [унети име и презиме] именован за извршног директора Одлуком Скупштине акционара Друштва о именовању чланова Одбора директора Друштва од [унети број и датум]; • С ОБЗИРОМ да је [унети име и презиме] именован за Генералног директор Одлуком Одбора директора од [унети број и датум] • С ОБЗИРОМ да Уговорне стране желе да уреде своја међусобна права, обавезе и одговорности у погледу послова који се поверавају Запосленом;	• ПРИНИМАЈ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [указать имя и фамилию] был назначен исполнительным директором Решением Общего собрания акционеров Общества о назначении членов Совета директоров Общества от [указать номер и дату]; • ПРИНИМАЈ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО [указать имя и фамилию] был назначен Генеральным директором Решением Совета директоров от [указать номер и дату] • ПРИНИМАЈ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО Стороны Договора желают урегулировать свои взаимные права, обязанности и ответственность по вопросам работы, порученной Работнику;
САДА, ПРЕМА ТОМЕ , договорено је како следи:	ДАЛЕЕ В СООТВЕТСТВИИ С ВЫШЕИЗЛОЖЕННЫМ , пришли к следующим соглашениям:
1. Послови које ће Запослени обављати	1. Работа, которую будет выполнять Работник

1.1. Запослени заснива радни однос на пословима: [Генерални директор] за које се Правилником о организацији и систематизацији послова Друштва захтева следећа стручна спрема: сви факултети (ВСС, VII степен стручне спреме).	1.1. Работник вступает в трудовые отношения на должность: [Генерального директора] , для выполнения которой Положением об организационной структуре и штатном расписании Общества требуется следующее профессиональное образование: все факультеты (ВСС, VII степень профессионального образования).
1.2. Запослени у оквиру послова Генералног директора обавља послове дневног управљања и текућег пословања Друштва у складу са овлашћењима утврђеним Законом о привредним друштвима и Статутом Друштва.	1.2. Работник в рамках выполнения обязанностей Генерального директора осуществляет управление текущей деятельностью Общества в соответствии с полномочиями, предусмотренными Законом о хозяйственных обществах и Уставом Общества.
2. Трајање Уговора и ступање на рад	2. Срок действия Договора и начало работы
2.1. Уговор се закључује на одређено време почев од датума закључења и траје до разрешења Запосленог са функције Генералног директора на основу Одлуке Одбора директора, донете већином гласова.	2.1. Договор заключается на определенный срок, начиная с даты заключения, и действует до момента освобождения Работника от должности Генерального директора на основании Решения Совета директоров, принятого большинством голосов.
2.2. Запослени је дужан да ступи на рад [унети датум] .	2.2. Работник обязан приступить к исполнению трудовых обязанностей [указать дату] .
2.1. Уговор се закључује на одређено време почев од дана радне дозволе за запошљавање издате Запосленом од стране Националне службе за запошљавање Републике Србије и траје до разрешења Запосленог са функције Генералног директора на основу Одлуке Одбора директора.	2.1. Договор заключается на определенный срок, начиная с даты выдачи Работнику Национальной службой занятости Республики Сербии разрешения на работу, и действует до момента освобождения Работника от должности Генерального директора на основании Решения Совета директоров.
2.2. Запослени је дужан да ступи на рад у року, одређеном законским актима Републике Србије од момента добијања радне дозволе за запошљавање, издате Запосленом од стране Националне службе за запошљавање Републике Србије.	2.2. Работник обязан приступить к исполнению трудовых обязанностей в определенный законодательством Республики Сербии срок с момента получения разрешения на работу, выданного Работнику Национальной службой занятости Республики Сербии.
3. Услови престанка Уговора/рокови за раскид/отказ Уговора	3. Условия прекращения Договора/ сроки расторжения/ отказа от Договора
3.1. Разрешење Запосленог са позиције Генералног директора на основу Одлуке Одбора директора сматраће се престанком овог Уговора.	3.1. Освобождение Работника от должности Генерального директора на основании Решения Совета директоров считается прекращением настоящего Договора.
3.2. Запослени може поднети оставку на функцију Генералног директора у сваком тренутку уз обавезу да о томе обавести Одбор директора најмање 30 дана пре дана који је навео као дан престанка радног односа (отказни рок), при чему је дужан да настави да обавља послове који не трпе одлагање до именовања новог Генералног Директора али не дуже од 30 дана од дана регистрације оставке у складу са законом. Подношење оставке сматра се једностраним отказом овог Уговора од стране Запосленог без права на отпремнину.	3.2. Работник вправе подать в отставку от должности Генерального директора в любой момент, и одновременно обязан проинформировать об этом Совет директоров не менее чем за 30 дней до даты, указанной им в качестве даты прекращения трудовых отношений (срок уведомления), при этом он обязан продолжить исполнять обязанности, не терпящие отлагательств, до момента назначения нового Генерального директора, но не более 30 дней с даты регистрации заявления об отставке в соответствии с законом. Предоставление заявления об отставке считается односторонним отказом Работника от настоящего Договора без права на получение выходного пособия.
3.3. Запослени има право на исплату отпремнине у износу од 3 (три) просечних месечних зарада Запосленог у претходних 12 месеци (једнократна исплата) осим у случају из тачке 3.2. овог Уговора, као и у случају разрешења Запосленог са позиције Генералног директора на основу Одлуке Одбора директора из разлога повреде радне обавезе у случајевима предвиђеним Законом о раду и/или повреде обавеза предвиђених овим Уговором. Износ отпремнине исплаћује се у року од 30	3.3. Работник обладает правом на получение выходного пособия в размере 3 (трех) среднемесячных заработных плат Работника за последних 12 месяцев (однократная выплата) за исключением случаев, предусмотренных в пункте 3.2. настоящего Договора, а также случаев освобождения Работника от должности Генерального директора на основании Решения Совета директоров за нарушение должностных обязанностей в случаях, предусмотренных Законом о труде, и/или нарушение обязанностей, предусмотренных настоящим Договором. Выходное пособие подлежит

календарских дана од дана престанка радног односа.	выплате в течение 30 календарных дней с момента прекращения трудовых отношений.
4. Права и обавезе Запосленог и Послодавца у вези са безбедношћу и здрављем на раду	4. Права и обязанности Работника и Работодателя в области правил безопасности и охраны труда и здоровья
4.1. Запослени је обавезан да поштује одредбе важећих закона и подзаконских аката Републике Србије, стандарда и упутстава Друштва у вези са безбедношћу и здрављем на раду (БЗР), индустријском безбедношћу и заштитом од пожара (ЗОП), као и заштитом животне средине (ЗЖС) односно заједнички означено као "ХСЕ" како је дефинисано у Прилогу овог Уговора.	4.1. Работник обязан соблюдать положения действующих законов и подзаконных актов Республики Сербия, стандартов и инструкций Общества по охране труда и здоровья (ОТЗ), промышленной безопасности и противопожарной защиты (ПБиПЗ), а также охране окружающей среды (ООС), совместно именуемые «ХСЕ», закрепленные в Приложении к настоящему Договору.
4.2. Послодавац је дужан да Запосленом:	4.2. Работодатель обязан:
1. обезбеди заштиту на раду, укључујући и заштиту здравља Запосленог, у складу са законом и другим прописима у области заштите на раду,	1. обеспечить Работнику безопасность на рабочем месте, в том числе охрану здоровья Работника, в соответствии с законодательством и иными нормативными актами в области охраны труда,
2. омогући упознавање са мерама заштите на раду и употребом заштитних средстава на пословима које обавља, као и његовим правима и обавезама у погледу заштите,	2. обеспечить Работнику ознакомление с мерами безопасности на рабочем месте и использования средств защиты при выполнении им своих должностных обязанностей, а также со своими правами и обязанностями в части охраны,
3. у случају повреде или штете на раду или вези са радом, накнади штету у складу са законом.	3. в случае получения травмы или ущерба на работе или в связи с работой возместить Работнику ущерб в соответствии с законодательством.
5. Обавезе Запосленог	5. Обязанности Работника
5.1. Запослени, има између осталог и следеће обавезе:	5.1. Работник обязан, помимо прочего:
1. да своје послове извршава разумно и савесно, са пажњом доброг привредника, у разумном уверењу да делује у најбољем интересу Друштва (дужност пажње);	1. выполнять свои обязанности действуя разумно и добросовестно, и с разумной уверенностью, что он действует в лучших в интересах Общества (должная осмотрительность);
2. да води послове Друштва и заступа Друштво у складу са ограничењима утврђеним Законом о привредним друштвима, Статутом Друштва, одлукама Скупштине акционара и Одбора директора;	2. осуществлять управление деятельностью Общества и представлять Общество с учетом ограничений, предусмотренных Законом о хозяйственных обществах, Уставом Общества, решениями Общего собрания акционеров и Совета директоров;
3. да без одлагања обавести Одбор директора о постојању личног интереса (или интереса са њим повезаног лица) у правном послу који Друштво предузима, ради спровођења поступка добијања одговарајућих корпоративних одобрења (дужност пријављивања посла и радњи са личним интересом);	3. незамедлительно информировать Совет директоров о наличии личной заинтересованности (или заинтересованности его аффилированного лица) в заключаемой Обществом сделке, либо совершаемом Обществом юридическом действии, в целях получения соответствующих корпоративных одобрений (обязанность уведомлять о сделке и действиях с личной заинтересованностью);
4. да савесно и лојално поступа према Друштву и његовим акционарима и да своје личне и професионалне односе уреди тако да избегава директне или индиректне сукобе интереса са Друштвом, а нарочито да:	4. добросовестно и лояльно относиться к Обществу и его акционерам, и свои личные и профессиональные отношения урегулировать таким образом, чтобы избегать прямых либо косвенных конфликтов интересов между ним и Обществом, в частности:
– у свом интересу или у интересу са њим повезаног лица не злоупотреби свој положај у Друштву;	– не злоупотреблять своим положением в Обществе в своих интересах либо в интересах аффилированного лица;
– да у свом интересу или у интересу са њим повезаног лица не користи имовину Друштва, информације које је стекао, а које иначе нису јавно доступне као и могућности за закључење послова који се укажу Друштву осим ако је прибавио претходно или накнадно одобрење Друштва (дужност избегавања сукоба интереса);	– не использовать в своих интересах либо в интересах аффилированного лица имущество Общества, полученную информацию, которая иным образом не является общедоступной, а также полученные Обществом возможности для заключения сделок, за исключением случаев получения предварительного либо

	последующего одобрения Общества (обязанность избежать конфликт интересов);
5. да чува све информације до којих је дошао током свог радног односа код Послодавца, а које се складу са законским прописима и интерним актима Послодавца сматрају поверљивим (клаузула поверљивости). Обавеза чувања поверљивих података и остала релевантна права и обавезе Уговорних страна у погледу поверљивости регулисана су посебним Уговором о поверљивости број [унети] од дана[унети].	5. не разглашати информацију, получену во время работы у Работодателя, которая в соответствии с законодательством и внутренними актами Работодателя считается конфиденциальной (условие о неразглашении конфиденциальной информации). Обязанность неразглашать конфиденциальные данные и другие связанные с вопросами конфиденциальной информации права и обязанности Сторон Договора регулируются отдельным Договором о неразглашении конфиденциальной информации № [вставить] от [вставить].
6. да за време трајања овог Уговора, неће без сагласности Друштва, у своје име и за свој рачун као и у име и за рачун другог правног или физичког лица обављати послове којима се остварује конфликт интереса са пословима које обавља код Послодавца или ствара конкуренција са делатношћу Послодавца или у било ком својству директно или индиректно бити ангажован у другом друштву које се бави истом или сличном привредном делатношћу, изузимајући друштва која се у складу са одребама Закона о привредним друштвима сматрају повезаним лицима у односу на Друштво (дужност поштовања забрене конкуренције).	6. в период срока действия настоящего Договора не выполнять без получения согласия Общества работу от своего имени и за свой счет, либо от имени и за счет другого юридического либо физического лица, которая порождает конфликт интересов между Работником и выполняемой им у Работодателя работой, либо которая относится к конкурентной по отношению к Работодателю деятельности, или быть привлеченным к работе в каком-либо качестве в другом обществе, осуществляющем такую же либо схожую деятельность, за исключением обществ, которые в соответствии с Законом о хозяйственных обществах считаются аффилированными лицами Общества (обязанность соблюдать запрет на конкуренцию).
7. да са дужном пажњом и искључиво у сврху обављања посла користи и по престанку овог Уговора врати Друштву целокупну ИТ и комуникациону опрему (укључујући али не ограничавајући се на мобилни и фиксни телефон, лаптоп рачунар, стони рачунар) и/или друге ресурсе које му је Друштво поверило и да обезбеди Друштву приступ таквим средствима на било који начин и у било које време, уз поштовање услова Закона о заштити података о личности;	7. использовать с должной осмотрительностью и исключительно для выполнения работы, и после расторжения настоящего Договора вернуть Обществу все ИТ-оборудование и коммуникационное оборудование (включая, помимо прочего, мобильные и стационарные телефоны, портативные компьютеры, настольные компьютеры) и/или другие предоставляемые Обществом ресурсы, а также обеспечить Обществу доступ к таким средствам любым способом и в любое время, при условии соблюдения положений Закона о защите персональных данных.
8. да без одлагања обавести Одбор директора уколико престане да испуњава услове за именовање за позицију Генералног директора/члана Одбора директора, прописане Законом о привредним друштвима, Статутом Друштва, Кодексом корпоративног управљања Друштва и општим актима Друштва.	8. в случае, если перестает удовлетворять требованиям для назначения на должность Генерального директора/члена Совета директоров, предусмотренным Законом о хозяйственных обществах, Уставом Общества, Кодексом корпоративного управления Общества и общими актами Общества безотлагательно уведомить об этом Совет директоров.
6. Место рада	6. Рабочее место
6.1. Запослени ће своје обавезе по Уговору по правилу извршавати у просторијама Послодавца у Београду.	6.2. Выполнение своих обязанностей по Договору Работник, как правило, будет осуществлять в помещениях Работодателя в Белграде.
6.3. Запослени је сагласан да обавља послове у одређеном временском периоду и у другим местима у Републици Србији, укључујући и рад на даљину, у складу са интерним актима Послодавца или у иностранству, изван места рада, ако то буду захтевали услови и потребе послова које обавља, у складу са законом.	6.4. Работник согласен осуществлять определенный период времени трудовую деятельность в других местах Республики Сербия, в том числе работая удаленно, в соответствии с внутренними актами Работодателя или за рубежом, вне рабочего места, по необходимости в силу условий выполняемых заданий, в соответствии с законодательством.
7. Радно време	7. Рабочее время
7.1. Запослени заснива радни однос са пуним радним временом, у трајању од 40 (четрдесет) часова	7.1. Работник заключает трудовой договор на полный рабочий день, продолжительностью 40 (сорок) часов в

недељно. Почетак и завршетак радног времена и распоред радног времена, утврђују се интерним актима Послодавца у складу са Законом о раду.	недељу. Начало и окончание рабочего времени, а также график рабочего времени определяются внутренними актами Работодателя в соответствии с Законом о труде.
8. Одмори и одсуства	8. Отпуск/Отсутствие на рабочем месте
8.1. Запослени има право на одмор у току дневног рада, дневни одмор и недељни одмор, у складу са Законом о раду.	8.1. Работник обладает правом на перерыв в течение рабочего времени, ежедневный и еженедельный отдых в соответствии с Законом о труде.
8.2. Запослени има право на годишњи одмор у трајању од 28 радних дана с обзиром на ниво одговорности и интензитет рада. Годишњи одмор може се искористити у целости или у више делова.	8.2. Работнику с учетом уровня ответственности и интенсивности работы предоставляется право на ежегодный отпуск продолжительностью 28 рабочих дня. Ежегодный отпуск может быть использован полностью или частями.
9. Накнада	9. Оплата труда
9.1. Структура накнаде Запосленог састоји се из следећих појединачних елемената:	9.1. Структура оплаты труда Работника состоит из следующих отдельных элементов:
1. фиксног дела – уговорене бруто основне зараде;	1. фиксированная часть – должностной оклад (до налогообложения);
2. варијабилног дела – бонуса који обухвата краткорочну и дугорочну мотивацију; и	2. переменная часть – премия, включающая краткосрочную и долгосрочную мотивацию; и
3. осталих бенефиција.	3. прочие льготы.
9.2. Запослени има право на фиксни део зараде, односно уговорену бруто основну зараду на дан закључења Уговора у износу од [унети] РСД (словима: [унети]), коју се Послодавац обавезује да исплати најкасније до 10. дана у текућем календарском месецу за претходни месец ("Основна зарада").	9.2. Работник имеет право на фиксированную часть заработной платы – должностной оклад, определенный на дату заключения Договора, в размере [вставить] РСД (прописью: [вставить]) (до налогообложения), который Работодатель обязан выплачивать не позднее 10-го числа текущего календарного месяца за предыдущий месяц («Оклад»).
9.3. Запослени има право на увећању зараду по основу времена проведеног на раду за сваку пуну годину рада остварену у радном односу код Послодавца – 0,4%.	9.3. Работник имеет право на увеличенный оклад, на основании трудового стажа за каждый полный год работы у Работодателя – 0,4%.
9.4. Запослени има право на накнаду зараде због привремене спречености, у случајевима предвиђеним Законом о раду, и то:	9.4. Работник имеет право на сохранение заработной платы в связи с временной нетрудоспособностью в случаях, предусмотренных Законом о труде, а именно:
1. због привремене спречености за рад до 30 дана у висини од 65% просечне зараде Запосленог у претходних 12 месеци,	1. в связи с временной нетрудоспособностью на срок до 30 дней в размере 65% средней заработной платы Работника за последние 12 месяцев,
2. због привремене спречености за рад која је проузрокована повредом на раду или професионалном болешћу у висини 100% просечне зараде Запосленог у претходних 12 месеци.	2. в связи с временной нетрудоспособностью, вызванной травмой на работе или профессиональным заболеванием, в размере 100% средней заработной платы Работника за последние 12 месяцев.
9.5. Запослени има право на варијабилни део накнаде у складу са Политиком накнада и интерним актима на које упућује Политика накнада и који се састоји од:	9.5. Работник имеет право на переменную часть вознаграждения в соответствии с Политикой вознаграждения и внутренними актами, на которые ссылается Политика вознаграждения, которая состоит из:
1. годишњег бонуса, у износу (циљном проценту) од [●]% годишње Основне зараде, који је дефинисан овим Уговором у складу са чланом 5.3. Политике накнада и обрачуна у складу са Упутством Друштва "Принципи и начин обрачуна бонуса – УПЦ систем". Годишњи коефицијент "СВЕ" – оцене (оцењивање по компетенцијама) за Запосленог у складу са Упутством одређује председник Одбора директора.	1. годовой премии в размере (целевой процент) [●]% от годового Оклада, определенного настоящим Договором в соответствии со статьей 5.3. Политики вознаграждения, и рассчитанной в соответствии со Стандартом Общества «Принципы и порядок расчета бонуса – система УПЦ». Годовой коэффициент «СВЕ» – оценки (оценки по компетенциям) в соответствии со Стандартом для Работника

	определяется председателем Совета директоров.
2. права на остваривање специјалног бонуса (дугорочна мотивација) који се обрачунава и исплаћује у складу са Стандардом о Програму дугорочне мотивације НИС а. д. Нови Сад, усвојеним од стране Одбора директора.	2. права на получение специальной премии (долгосрочная мотивация), расчет и выплата которой осуществляется в соответствии со Стандартом о Программе долгосрочной мотивации НИС а.о. Нови Сад, утвержденным Советом директоров.
9.6. Запослени има право на накнаду следећих трошкова и остале бенефите и погодности:	9.6. Работник имеет право на следующие льготы и компенсации:
9.6.1. накнаду за исхрану у току рада у износу од бруто 1,43 динара за радни сат;	9.6.1. компенсация за питание во время работы в размере 1,43 динара брутто за рабочий час;
9.6.2. накнаду за регрес за коришћење годишњег одмора, у износу од бруто 237,76 динара месечно;	9.6.2. компенсация за отпуск в размере 237,76 динаров брутто в месяц;
9.6.3. накнаду трошкова за време проведено на службеном путу у земљи и иностранству на начин и у висини утврђеној интерним актима Друштва;	9.6.3. компенсация расходов за период нахождения в служебной командировке в стране и за границей в порядке и размере, определяемых внутренними актами Общества;
9.6.4. накнаду трошкова коришћења мобилног телефона, у висини и на начин одређеним интерним актима Друштва.	9.6.4. компенсация расходов за использование мобильного телефона, в размере и порядке, определенном внутренними актами Общества.
9.6.5. коришћење аутомобила који му Друштво уступа на коришћење;	9.6.5. использование автомобиля, предоставленного Обществом;
9.6.6. осигурање за случај настанка инвалидитета, тешких повреда и болести, хируршких интервенција, смрти услед болести или несрећног случаја;	9.6.6. страхование при наступлении инвалидности, тяжелых травм и заболеваний, хирургического вмешательства, в случае смерти в результате болезни или несчастного случая;
9.6.7. добровољно медицинско осигурање за Запосленог и чланове његове породице, који живе у Републици Србији у складу са интерним актима Послодавца, као и право на полису добровољног медицинског осигурања са међународним покрићем;	9.6.7. добровольное медицинское страхование для Работника и членов его семьи, проживающих в Республике Сербия в соответствии с внутренними актами Работодателя, а также право на оформление полиса добровольного медицинского страхования с международным покрытием:
9.6.8. компензацију трошкова који настају услед боравка у стамбеном простору у Републици Србији у износу не више од 25% циљне годишње накнаде (не укључујући исплате по основу Програма дугорочне мотивације и осталих бенефита) сваке године;	9.6.8. компенсация расходов на проживание в Республике Сербия в размере не более 25 % целевого годового вознаграждения (без учета выплат по Программе долгосрочной мотивации и прочих льгот) ежегодно;
9.6.9. компензацију трошкова везане за потрагу стамбеног простора се врши према фактичким трошковима;	9.6.9. компенсация расходов на подбор жилого помещения по фактически понесенным расходам;
9.6.10. компензацију трошкова за вртић за децу Запосленог се врши према фактичким трошковима али не више од 350 евра за свако дете месечно;	9.6.10. компенсация расходов на детский сад детей Работника в размере по фактически понесенным расходам, но не более 350 евро на каждого ребенка ежемесячно;
9.6.11. Компензацију трошкова или плаћање превоза у земљу сталног боравка и обратно за Запосленог и чланове његове породице се врши према фактичким трошковима али не више од цене карата за лет бизнис класом и не чешће од 4 (четири) пута годишње;	9.6.11. компенсация расходов или оплата проезда в страну постоянного проживания и обратно для Работника и членов его семьи по фактически понесенным расходам, но не выше стоимости билетов на перелет бизнес-классом и не чаще 4 (четырёх) раз в год;
9.6.12. компензацију трошкова превоза за Запосленог и чланове његове породице, укључујући трошкове за: 1. авио-карте бизнис класе из места сталног боравка до Републике Србије приликом потписивања Уговора о раду и назад до места сталног боравка после завршетка радне делатности у Републици Србији; 2. превоз личних ствари Запосленог и чланова породице који са њим живе, у Републику	9.6.12. компенсация расходов на переезд Работника и членов его семьи, включая расходы на: 1. авиабилеты бизнес класса от места постоянного проживания в Республику Сербию при заключении Трудового договора и обратно до места постоянного проживания после окончания трудовой деятельности в Республике Сербии; 2. оплату перевозки личных вещей Работника и проживающих с ним членов семьи, в Республику

<i>Србију, приликом потписивања Уговора о раду (у року од 3 месеца од дана пресељења Запосленог или чланова породице) и назад до места сталног боравака после истека радне обавезе код Послодавца.</i>	<i>Сербия при заключении Трудового договора (не позднее 3-х месяцев с даты переезда Работника или членов семьи) и обратно в постоянное место жительства по окончании работы у Работодателя.</i>
9.6.13. услуге везане за израду и продужетак боравака на територији Републике Србије и дозволе за рад за Запосленог и њихово плаћање од стране Послодавца;	9.6.13.услуги по оформлению и продлению разрешения на пребывание на территории Республики Сербия и разрешения на работу для Работника и их оплату Работодателем;
9.6.14. услуге за израду и продужетак боравака на територији Републике Србија за чланове породице Запосленог, а који живе у Републици Србији, и њихово плаћање од стране Послодавца;	9.6.14.услуги по оформлению и продлению разрешения на пребывание на территории Республики Сербия для членов семьи Работника, проживающих в Республике Сербия, и их оплату Работодателем;
9.6.15. услуге које се тичу припреме пореске документације;	9.6.15.услуги по оформлению налоговой декларации;
9.6.16. плаћање годишњег пореза на доходак Запосленог, који добија од Послодавца.	9.6.16. компенсация годового налога на доход Работника, полученный от Работодателя.
9.7. Ако су компензације и бенефити, наведени од 9.6.7 до 9.6.11 овог Уговора, наведени у валути која није РСД, исплата се реализује у динарском еквиваленту по средњем курсу банке "Народна банка Републике Србије" на дан обрачуна.	9.7. В случае, если компенсации и льготы, указанные в пунктах 9.6.7-9.6.11. настоящего Договора, указаны в валюте, отличной от РСД, выплата производится в динаровом эквиваленте по среднему курсу банка «Народный банк Республики Сербия» на дату расчета.
10. Интелектуална својина	10. Интеллектуальная собственность
10.1. У сврхе овог члана, "Интелектуална својина" представљаја било која и сва постојећа и будућа права интелектуалне или индустријске својине (регистрована или нерегистрована).	10.1.Для целей настоящей статьи « Интеллектуальная собственность » означает любые существующие и будущие права на интеллектуальную или промышленную собственность (зарегистрированные или незарегистрированные).
10.2. Запослени неће снимати, копирати, дистрибуирати, мењати, прилагођавати или на било који други начин стављати на располагање или саопштавати јавности ниједно дело Интелектуалне својине Друштва или Групе друштава (НИС Група) или систематски извучити материјал из њега, без претходне изричите писане сагласности Друштва или Групе друштава (НИС Група).	10.2.Работник не должен записывать, копировать, распространять, изменять, адаптировать или каким-либо иным образом делать доступными или доводить до всеобщего сведения какой-либо объект Интеллектуальной собственности Общества или Группы компаний (НИС Группа) или систематически извлекать из них материалы без предварительного прямо выраженного письменного согласия Общества или Группы компаний (НИС Группа).
10.3. Запослени неће употребљавати у комерцијалне сврхе, а нарочито у сврху нелојалне конкуренције или стицања непоштене предности над Друштвом, било које дело Интелектуалне својине Друштва или Групе друштава (НИС Група) или неки његов део.	10.3.Работник не имеет права использовать в коммерческих целях, и особенно в целях недобросовестной конкуренции или получения нечестного преимущества по отношению к Обществу, любой объект Интеллектуальной собственности Общества или Группы компаний (НИС Группа) или его часть.
10.4. Запослени је свестан да током радног односа у Друштву може створити, самостално или заједно са другима, дела која уживају заштиту кроз права Интелектуалне својине ("Дела"). Запослени потврђује да сва права Интелектуалне својине садржана у тим Делима аутоматски, самим стварањем, трајно припадају Друштву у потпуности, те да ће Друштво имати потпуна, искључива и неограничена права Интелектуалне својине на таквим Делима. Запослени овим путем преноси, трајно и без ограничења, сва права, власништво, и користи од Интелектуалне својине Друштву путем уступања свих будућих права, без права на било какву додатну накнаду. Уколико пренос Интелектуалне својине захтева било какве додатне радње од стране Запосленог, Запослени се безусловно обавезује да предузме такве	10.4. Работник осознает, что в период трудовых отношений с Обществом он может создавать самостоятельно или совместно с другими объекты, которые подпадают под защиту права Интеллектуальной собственности (« Объекты »). Работник подтверждает, что все права Интеллектуальной собственности, содержащиеся в таких Объектах, автоматически, фактом самого создания, окончательно принадлежат Обществу в полном объеме и что Общество будет обладать полными, исключительными и неограниченными правами Интеллектуальной собственности на такие Объекты. Работник настоящим передает Обществу, на постоянной основе и без ограничений, все права, право собственности и выгоду от Интеллектуальной собственности без права на какую-либо дополнительную компенсацию. Если передача Интеллектуальной собственности требует каких-либо

неопходне додатне радње ради преношења права у вези са Интелектуалном својином Друштву без надокнаде. Уговорне стране потврђују да је Запослени већ добио накнаду за стварање Дела кроз накнаду која му се исплаћује по овом Уговору.	дополнительных действий со стороны Работника, Работник безоговорочно обязуется совершить такие необходимые дополнительные действия для передачи Обществу прав, связанных с Интеллектуальной собственностью без компенсации. Стороны Договора подтверждают, что Работник уже получил компенсацию за создание Объектов посредством выплачиваемого ему вознаграждения в соответствии с настоящим Договором.
11. Одговорност за штету	11. Ответственность за ущерб
11.1. Запослени је одговоран за штету коју је проузроковао Послодавцу, на раду или у вези са радом, у складу са законом.	11.1. Работник несет ответственность за ущерб, причиненный им Работодателю, на работе или в связи с работой, в соответствии с законодательством.
11.2. Запослени који је у раду или у вези са радом, намерно или крајњом непажњом проузроковао штету трећем лицу, а коју је Послодавац накнадио, дужан је да Послодавцу накнади износ исплаћене штете.	11.2. В случае, если Работник в процессе работы или в связи с работой умышленно или по грубой неосторожности причинил ущерб третьему лицу, который был возмещен Работодателем, он обязан возместить Работодателю сумму возмещенного ущерба.
11.3. Запослени одговара за штету коју је нанео Друштву повредом посебних дужности у складу са одредбама Закона о привредним друштвима, као и кршењем осталих одредби Закона о привредним друштвима, Статута или одлуке Скупштине акционара. Изузетно, Запослени неће бити одговоран за штету, уколико је поступао у складу са одлуком Скупштине акционара или у случају постојања других основа за искључење одговорности у складу са Законом о привредним друштвима. Ако је штета коју је Запослени нанео Друштву последица одлуке Одбора директора, Запослени одговара за штету заједно са осталим члановима Одбора директора који су за ту одлуку гласали, као и уколико је био уздржан од гласања или се није писаним путем успротиво у року од 8 (осам) дана по сазнању за њено доношење уколико није био присутан на седници Одбора директора на којој је одлука донета.	11.3. Работник несет ответственность за ущерб, причиненный Обществу нарушением особых обязанностей в соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах, а также нарушением иных положений Закона о хозяйственных обществах, Устава или решения Общего собрания акционеров. Работник не несет ответственности за ущерб, если он действовал в соответствии с решением Общего собрания акционеров или в случае иных оснований освобождения от ответственности в соответствии с Законом о хозяйственных обществах. В случае причинения ущерба в результате решения Совета директоров Работник несет ответственность за причинение ущерба совместно с другими членами Совета директоров, проголосовавшими за принятие такого решения, а также в случае, если он воздержался от голосования или в течение 8 (восьми) дней с момента осведомленности о принятии такого решения не выразил в письменной форме возражение, если он не присутствовал на заседании Совета директоров, на котором решение было принято.
12. Завршне одредбе	12. Заключительные положения
12.1. Потписивањем овог Уговора, Запослени потврђује да ће се придржавати свих правила предвиђених интерним актима Друштва.	12.1. Подписанием настоящего Договора Работник подтверждает, что будет соблюдать все правила, предусмотренные внутренними актами Общества.
12.2. Све измене и допуне овог Уговора морају бити у писаној форми односно у форми Анекса овог Уговора.	12.2. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть оформлены в письменной форме, а именно в виде Дополнительного соглашения к настоящему Договору.
12.3. На питања која нису регулисана овим Уговором примењиваће се одредбе Закона о раду, Закона о привредним друштвима, других применљивих прописа у Републици Србији, Статута или интерних аката Друштва.	12.3. К вопросам, неурегулированным настоящим Договором, будут применяться положения Закона о труде, Закона о хозяйственных обществах, иных применимых нормативно-правовых актов Республики Сербия, Устава или внутренних актов Общества.
12.4. Ништавост односно неизвршивост појединих одредби овог Уговора не утиче на ваљаност осталих одредби. Уместо ништаве односно неизвршиве одредбе уговориће се важећа односно извршива одредба која одговара смислу и сврси замењене одредбе.	12.4. Недействительность или невозможность исполнения отдельного положения настоящего Договора не влечет недействительности прочих положений. Вместо недействительного или неисполнимого положения будет согласовано действительное и исполнимое положение, которое будет соответствовать смыслу и цели замененного положения.

12.5. На овај Уговор ће се примењивати и исти ће бити тумачен у складу са важећим прописима Републике Србије.	12.5. Толкование настоящего Договора осуществляется в соответствии с действующим законодательством Республики Сербия.
12.6. За све спорове који произилазе из или у вези са овим Уговором надлежан је суд у Београду.	12.6. Любые споры, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним подлежат рассмотрению компетентным судом г. Белграда.
12.7. Овај Уговор је сачињен на српском и руском језику. У случају неподударности између текста овог Уговора на српском и руском језику, меродавна ће бити верзија на српском језику.	12.7. Настоящий Договор составлен на сербском и русском языках. В случае несоответствия между сербским и русским текстами настоящего Договора, сербский текст имеет преимущественную силу.
12.8. Овај Уговор је сачињен у 3 (три) примерка, од којих 1 (један) задржава Запослени, а 2 (два) Друштво.	12.8. Настоящее Соглашение составлено в 3 (трех) экземплярах, из которых 1 (один) для Работника, и 2 (два) – для Работодателя.
У Београду, дана [унети] године	г. Белград, [указати] года

**Председник Одбор директора у име и за рачун Друштва / Председатель Совета директоров от имени и за счет
Общества**

[унети име и презиме / указать имя и фамилию]

Запослени / Работник

[унети име и презиме / указать имя и фамилию]

Прилог 16 – Уговор о ангажовању (регулисању међусобних права и обавеза)

Приложение 1.6 -Договор о правах и обязанностях (урегулировании взаимных прав и обязанностей)

Прилог 1.6 <i>[текст који је наведен у фонту „италик“ је релевантан у случају да се уговор о регулисању међусобних права и обавеза закључује са чланом Одбора директора који има својство независног члана Одбора директора].</i> <i>У случају Члана комисије Одбора дирктора који није у исто време и члан Одбора директора примениће се одредбе овог Уговора са изузетком одредби које се односе искључиво на члана Одбора директора.</i> На основу одредаба члана 61-63, 65, 69, 72, 75, 382, 392, 393 - 396 Закона о привредним друштвима (Сл. гласник РС бр. 36/2011, 99/2011 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019, 109/2021 и 19/2025; у даљем тексту: „Закон“), члана 8.4 Статута НИС а.д. Нови Сад број _____ од _____ године и Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад број _____ од _____ године: 1. Друштво за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса „Нафтна индустрија Србије“ а.д. Нови Сад, Народног фронта 12 (у даљем тексту „Друштво“ или „НИС а.д. Нови Сад“) које заступа Генерални директор _____ и 2. _____ (у даљем тексту: „Члан Одбора директора / Члан Комисије Одбора директора“) заједнички означено као „Уговорне стране“ Закључују следећи: У Г О В О Р О РЕГУЛИСАЊУ МЕЂУСОБНИХ ПРАВА И ОБАВЕЗА ИЗМЕЂУ НИС а.д. НОВИ САД И ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА/КОМИСИЈА ОДБОРА ДИРЕКТОРА (у даљем тексту: „Уговор“) I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ 1.1. Потписивањем овог Уговора, Уговорне стране потврђују следеће:	Приложение 1.6 <i>[текст, выделенный курсивом следует учитывать в случае если договор об урегулировании взаимных прав и обязанностей заключается с членом Совета директоров, который является независимым членом Совета директоров].</i> <i>В случае Члена комиссии Совета директоров, который одновременно не является членом Совета директоров подлежат применению положения настоящего Договора за исключением полжений, относящихся исключительно к члену Совета директоров.</i> На основании положений статей 61-63, 65, 69, 72, 75, 382, 392, 393 – 396 Закона о хозяйственных обществах («Сл. вестник РС», № 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон, 5/2015, 44/2018, 95/2018, 91/2019, 109/2021 и 19/2025; далее – «Закон»), статьи 8.4 Устава НИС а.о. Нови Сад № _____ от _____ года и Решения Общего собрания акционеров НИС а.о. Нови Сад № _____ от _____ года: 1. Общество по разведке, добыче, переработке, распределению и сбыту нефти и нефтепродуктов и разведке и добыче природного газа «Нафтна индустрия Сербии» а.о. Нови Сад, Народног фронта 12, (далее – «Общество» или «НИС а.о. Нови Сад») в лице Генерального директора _____ и 2. _____ (далее – «Член Совета директоров / Член Комиссии Совета директоров») Совместно именуемые «Стороны» Заклучают следующий: Д О Г О В О Р О Б УРЕГУЛИРОВАНИИ ВЗАИМНЫХ ПРАВ И ОБЯЗАННОСТЕЙ МЕЖДУ НИС а.о. НОВИ САД И ЧЛЕНОМ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ / КОМИССИИ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ (далее – «Договор») I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ 1.1. Подписанием настоящего Договора, Стороны подтверждают следующее:
--	---

• да је _____ именован за <i>Независног члана Одбора директора/Члана Одбора директора Одлуком Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад број _____ / Члана Комисије Одбора директора Одлуком Одбора директора НИС а.д. Нови Сад број _____</i>; • да _____ испуњава: – услове за именовање за <i>Независног члана Одбора директора / Члана одбора директора / Члана Комисије Одбора директора</i>, прописане Законом, Статутом Друштва, Кодексом корпоративног управљања Друштва и општим актима Друштва; – да поседује одговарајућа пословна и животна искуства од значаја за управљање и пословођење Друштвом; – да има потребно знање, способности и стручна искуства неопходна за успешно обављање послова из делокруга Одбора директора Друштва / Комисије Одбора директора.	• _____ назначен <i>Независимым членом Совета директоров/Членом Совета директоров</i> на основании Решения Общего собрания акционеров НИС а.о. Нови Сад № _____ / Членом Комиссии Совета директоров на основании Решения Совета директоров НИС а.о. Нови Сад № _____; • _____ удовлетворяет требованиям: – для назначения на должность <i>Независимого члена Совета директоров / Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров</i>, предусмотренным Законом, Уставом Общества, Кодексом корпоративного управления Общества и общими актами Общества; – обладает необходимым для управления Обществом профессиональным и жизненным опытом; – обладает необходимыми знаниями, умениями и профессиональным опытом для результативного исполнения обязанностей, отнесенных к компетенции Совета директоров Общества/Комиссии Совета директоров.
II ПРЕДМЕТ УГОВОРА	II ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
2.1. Предмет овог Уговора је регулисање међусобних права, обавеза и одговорности Друштва и Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора по основу чланства у Одбору директора Друштва/Комисији Одбора директора.	2.1. Предметом настоящего Договора является урегулирование взаимных прав, обязанностей и ответственности Общества и Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров, вытекающих из членства в Совете директоров Общества/Комиссии Совета директоров.
III ЗАКЉУЧЕЊЕ И ТРАЈАЊЕ УГОВОРА	III ЗАКЛЮЧЕНИЕ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА
3.1. Овај Уговор се сматра закљученим када га потпишу обе Уговорне стране. 3.2. Овај Уговор се закључује на одређено време и траје до: – истека мандата уз изостанак поновног именовања (реизбора) за Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора. – оставке на место Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора. – разрешења или – наступања околности које се у складу са Законом сматрају престанком мандата Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора. 3.3. У случају поновног именовања (реизбора), овај Уговор остаје на снази и за време новог мандата под условом да услови из Уговора нису промењени. У случају промене неког од услова	3.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами. 3.2. Настоящий Договор заключается на определенный срок, а именно до: – истечения срока действия мандата без повторного назначения (переизбрания) на должность Члена Совета директоров / Члена Комиссии Совета директоров. – подачи в отставку от должности Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров. – освобождения от должности или – наступления обстоятельств, которые в соответствии с Законом считаются моментом прекращения мандата Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров. 3.3. В случае повторного назначения (переизбрания) настоящий Договор остается в силе в период срока нового мандата, при условии, что условия Договора не менялись. В

Уговора мора се у случају реизбора закључити нови уговор. 3.4. Ако за време трајања мандата Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора престане да испуњава услове за именовање Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора, сматра се да му је престао мандат и дужан је да о томе без одлагања обавести председника Одбора директора. <i>Ако за време трајања мандата Независни члан Одбора директора престане да испуњава услове за именовање Независног члана Одбора директора, сматра се да му је престало својство Независног члана Одбора директора и наставља да обавља дужност као Члан Одбора директора ако испуњава услове за именовање Члана Одбора директора.</i> 3.5. Мандат Члана Одбора директора престаје ако Скупштина акционара Друштва не усвоји годишње финансијске извештаје Друштва у року који је предвиђен за одржавање редовне седнице Скупштине акционара Друштва. 3.6. У случају престанка мандата, Члан Одбора директора наставља да обавља своју дужност, и овај Уговор остаје на снази и наставља да производи правно дејство до прве наредне седнице Скупштине акционара Друштва на којој се именују чланови Одбора директора, осим уколико његово место није попуњено кооптацијом.	случае изменения каких-либо условий Договора, при переизбрании необходимо заключить новый договор. 3.4. Если в течение мандата Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров перестанет удовлетворять требованиям для назначения на должность Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров, считается, что его мандат прекращен, о чем он обязан безотлагательно уведомить председателя Совета директоров. <i>В случае, если в течение мандата Независимый член Совета директоров перестанет удовлетворять требованиям для назначения на должность Независимого члена Совета директоров, считается, что он больше не является Независимым членом Совета директоров и продолжает осуществлять полномочия в качестве Члена Совета директоров, если удовлетворяет требованиям для назначения на должность Члена Совета директоров.</i> 3.5. Мандат Члена Совета директоров прекращается, в случае не утверждения Общим собранием акционеров Общества годовых финансовых отчетов Общества в срок, предусмотренный для проведения очередного заседания Общего собрания акционеров Общества. 3.6. В случае прекращения мандата, Член Совета директоров продолжает исполнять свои обязанности, и действие настоящего Договора продолжается до момента проведения первого следующего заседания Общего собрания акционеров Общества, на котором назначаются члены Совета директоров, за исключением случаев когда вместо него путем кооптации назначено другое лицо.
IV ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ 4.1. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора изјављује да у моменту потписивања овог Уговора: 1. није ангажован у другом друштву које има исти или сличан предмет пословања: Конкурентско друштво*. <i>*Под ангажовањем у Конкурентском друштву се сматра:</i> – својство ортака или комплементарара; – својство члана/акционара са значајним или контролним учешћем; – својство директора, члана надзорног одбора, заступника и прокуриста; – својство предузетника који има исти или сличан предмет пословања; – запослење;	IV ЗАЈВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ 4.1. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров заявляет, что на момент подписания настоящего Договора: 1. он не привлечен к работе в другом обществе, осуществляющем такую же либо схожую деятельность – Конкурентное общество*. <i>*Под привлечением Конкурентным обществом, считается:</i> – участие в качестве полного товарища либо в полном либо в коммандитном товариществе; – участие в качестве участника/акционера, владеющего значительной или контролирующей долей участия; – участие в качестве директора, члена совета директоров, представителя и прокуриста; – участие в качестве предпринимателя, осуществляющего такую же или схожую деятельность; – трудоустройство;

– бити на други начин ангажован у конкурентском друштву; – својство члана или оснивача у другом правном лицу које има исти или сличан предмет пословања. 2. поред чланства у Одбору директора/Комисији Одбора директора Друштва има својство директора (извршног или неизвршног) или члана Надзорног одбора у следећим привредним друштвима: a) _____ b) _____ c) _____ d) _____ 3. да није осуђен за кривична дела против привреде, у току периода од пет година од дана правноснажности пресуде (не рачунајући време provedено на издржавању казне затвора). 4. да му није изречена мера безбедности забране обављања делатности која представља претежну делатност НИС а.д. Нови Сад – 0610 Експлоатација сирове нафте. 5. да испуњава услове за обављање функције Независног члана Одбора директора и с тим у вези изјављује да није повезано лице* са директорима (осталим члановима Одбора директора НИС а.д. Нови Сад) и да у претходне две године није: – био извршни директор или запослени у НИС а.д. Нови Сад, или у другом друштву које је повезано са НИС а.д. Нови Сад**. – био власник више од 20% основног капитала, запослени или на други начин ангажован у другом друштву које је од НИС а.д. Нови Сад остварило више од 20% годишњег прихода у том периоду; – примио од НИС а.д. Нови Сад, или од његових повезаних лица, исплате* односно потраживао од тих лица износе чија је укупна вредност већа од 20% његових годишњих прихода у том периоду; – био власник више од 20% основног капитала друштва које је повезано са НИС а.д. Нови Сад; – био ангажован у вршењу ревизије финансијских извештаја НИС а.д. Нови Сад.] (*Повезаним лицем у смислу Закона у односу на одређено физичко лице сматра се: – његов крвни сродник у правој линији, крвни сродник у побочној линији закључно са трећим степеном сродства, супружник и ванбрачни партнер ових лица; – његов супружник и ванбрачни партнер и њихови крвни сродници закључно са првим степеном сродства;	– учешће у конкурирујућем обществу иним образом; – учешће у качестве учесника или учредителя другого юридического лица, осуществляющего такую же или схожую деятельность.) 2. одновременно с членством в Совете директоров/Комиссии Совета директоров Общества занимает должность директора (исполнительного либо неисполнительного) или члена Совета директоров в следующих хозяйственных обществах: a) _____ b) _____ c) _____ d) _____ 3. в отношении него не вынесен обвинительный приговор за совершение уголовных преступлений в сфере экономической деятельности на протяжении 5 (пяти) лет со дня вступления приговора в силу (в данный период не входит срок тюремного заключения). 4. в отношении него не вынесена мера наказания запрета на осуществление деятельности, являющейся основной деятельностью НИС а.о. Нови Сад – 0610 Добыча сырой нефти. 5. удовлетворяет требованиям для выполнения должности Независимого члена Совета директоров, и в связи с этим заявляет, что не являлся аффилированным лицом* директора (остальных членов Совета директоров НИС а.о. Нови Сад), и на протяжении предыдущих двух лет: – не являлся исполнительным директором или сотрудником НИС а.о. Нови Сад, или другого аффилированного лица НИС а.о. Нови Сад**. – не являлся владельцем свыше 20% уставного капитала или сотрудником, либо иным образом не привлекался к работе в другом обществе, получившем в указанный период от НИС а.о. Нови Сад свыше 20% годового дохода; – не получал от НИС а.о. Нови Сад либо его аффилированных лиц выплаты*, а также не требовал от таких лиц выплаты сумм в размере, превышающем 20% его годовых доходов в указанный период; – не являлся владельцем более 20% уставного капитала аффилированного лица НИС а.о. Нови Сад; – не участвовал в аудите финансовых отчетов НИС а.о. Нови Сад.] (*Аффилированным лицом в соответствии с Законом по отношению к физическому лицу считается: – его кровный родственник по прямой линии, кровный родственник по боковой линии по третью степень родства включительно, их супруги и партнеры, состоящие с ним в незарегистрированном браке; – его супруг и партнер, состоящий с ним в незарегистрированном браке, и их кровные родственники по первую степень родства включительно;
---	---

- његов усвојилац или усвојеник, као и потомци усвојеника;
- друга лица која са тим лицем живе у заједничком домаћинству.

****Повезаним лицем у смислу Закона у односу на одређено правно лице сматра се:**

- правно лице у којем то правно лице поседује значајно учешће*** у капиталу, или право да такво учешће стекне из конвертибилних обвезница, вараната, опција и слично;
- правно лице у којем је то правно лице контролни члан**** друштва (контролисано друштво);
- правно лице које је заједно са тим правним лицем под контролом трећег лица;
- лице које у том правном лицу поседује значајно учешће у капиталу, или право да такво учешће стекне из конвертибилних обвезница, вараната, опција и слично;
- лице које је контролни члан тог правног лица;
- лице које је директор, односно члан органа управљања или надзора тог правног лица.

*****Значајно учешће у основном капиталу постоји ако једно лице, самостално или са другим лицима која са њим дележу заједно, поседује више од 25% права гласа у друштву.**

******Контрола у смислу Закона подразумева право или могућност једног лица, самостално или са другим лицима која са њим заједнички дележу, да врши контролни утицај на пословање другог лица путем учешћа у основном капиталу, уговора или права на именовање већине директора, односно чланова надзорног одбора.)**

ОБАВЕЗЕ УГОВОРНИХ СТРАНА

V ОБАВЕЗЕ ДРУШТВА

5.1. Друштво се обавезује да Члану Одбора директора / Члану Комисије Одбора директора:

1. омогући рад у складу са Законом, Статутом, Пословником о раду Одбора директора и другим општим актима Друштва;
2. омогући да оствари право на тачне, потпуне, правовремене и јасне информације неопходне за извршавање својих задатака;
3. обезбеди одговарајућу сарадњу са Секретаром Друштва и комисијама/телима/надлежним лицима у Друштву у циљу остварења захтева из области рада Одбора директора/Комисија Одбора директора;
4. настоји обезбедити да стално унапређује своје способности и знања која су потребна за успешно

- его усыновители, усыновленные, а также их потомки;
- иные совместно с ним проживающие лица.

****Аффилированным лицом в соответствии с Законом по отношению к юридическому лицу считается:**

- юридическое лицо, в котором данное юридическое лицо владеет значительной долей*** в уставном капитале, либо правом на приобретение такой доли на основании конвертируемых облигаций, варрантов, опционов и прочее;
- юридическое лицо, в котором данное юридическое лицо является контролирующим участником**** общества (контролируемое общество);
- юридическое лицо, которое совместно с данным юридическим лицом находится под контролем третьего лица;
- лицо, которое в данном юридическом лице владеет значительной долей в уставном капитале, либо правом на приобретение такой доли на основании конвертируемых облигаций, варрантов, опционов и прочее;
- лицо, которое является контролирующим участником в данном юридическом лице;
- лицо, которое занимает должность директора или члена органа управления/надзора данного юридического лица.

*****Значительная доля в уставном капитале – одно лицо самостоятельно либо совместно с другими, действующими с ним лицами обладает свыше 25% голосов в обществе.**

******Контроль в соответствии с Законом означает право или возможность одного лица, самостоятельно либо совместно с другими действующими с ним лицами осуществлять контрольное воздействие на деятельность другого лица, посредством участия в уставном капитале, договоров, либо права назначить большинство директоров или членов совета директоров.)**

ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

V ОБЯЗАННОСТИ ОБЩЕСТВА

5.1. Общество обязуется перед Членом Совета директоров/Членом Комиссии Совета директоров:

1. обеспечить возможность выполнения работы в соответствии с Законом, Уставом, Положением о работе Совета директоров, и другими общими актами Общества;
2. обеспечить осуществление права на получение достоверной, полной, своевременной и точной информации, необходимой для исполнения Членом Совета директоров своих обязанностей;
3. обеспечить соответствующее взаимодействие с Секретарем Общества и комиссиями/органами/ответственными лицами Общества, в целях выполнения задач, отнесенных к компетенции Совета директоров/Комиссии Совета директоров;
4. стараться обеспечивать возможность постоянного совершенствования Членом Совета директоров своих умений и знаний,

обављање задатака Одбора директора и његових комисија;

5. исплаћује утврђену накнаду у вези са чланством и учешћем у раду Одбора директора/Комисија Одбора директора, као и накнаду трошкова у складу са овим Уговором и важећом Политиком накнада члановима Одбора директора и комисија Одбора директора НИС а.д. Нови Сад.

VI ОБАВЕЗЕ (ДУЖНОСТИ) ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА/ ЧЛАНА КОМИСИЈЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА

- 6.1. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора као члан колегијалног органа је обавезан да поштује принципе деловања Одбора директора и учествује у раду Одбора директора и комисија Одбора директора и одлучивању о питањима из њихове надлежности дефинисаним Законом, Статутом Друштва и Пословником о раду Одбора директора и комисија Одбора директора.

- 6.2. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора је дужан да своје послове у том својству извршава савесно, са пажњом доброг привредника*, у разумном уверењу да делује у најбољем интересу Друштва (дужност пажње).

(*Под пажњом доброг привредника у смислу овог члана подразумева се степен пажње са којом би поступало разумно пажљиво лице које би поседовало знање, вештине и искуство које би се основано могло очекивати за обављање те дужности у друштву. Приликом оцене степена пажње узимају се у обзир и специфична знања, вештине и искуство које поседује Члан Одбора директора).

- 6.3. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора обавезан је да на захтев Друштва достави документа и информације, које су неопходне за обављање делатности Друштва и/или испуњење захтева важећег законодавства.

Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора не сме да користи информације које је сазнао у том својству, у било које друге сврхе осим за извршавање задатака Одбора директора/Комисија Одбора директора.

- 6.4. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора дужан је да у складу са Законом, Статутом и другим актима Друштва чува као пословну тајну поверљиве податке, као и све информације и документе до којих дође приликом обављања поверених послова, а које се у складу са законским прописима и интерним актима Друштва

необходимых для успешного исполнения задач Совета директоров и его комиссий;

5. выплачивать установленное вознаграждение за членство и участие в работе Совета директоров/Комиссий Совета директоров, а также компенсировать расходы в соответствии с настоящим Договором, действующей Политикой вознаграждения членов Совета директоров и комиссий Совета директоров НИС а.о. Нови Сад.

VI ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНА СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ/ ЧЛЕНА КОМИССИИ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ

- 6.1. К основным обязанностям Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров, как члена коллегиального органа, относится соблюдение принципов работы Совета директоров и участие в работе Совета директоров и комиссий Совета директоров, и принятии решений по вопросам, отнесенным в соответствии с Законом, Уставом Общества и Положением о работе Совета директоров и комиссий Совета директоров к их компетенции.

- 6.2. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обязан выполнять свои обязанности действуя добросовестно, с должной осмотрительностью* и разумной уверенностью, что он действует в интересах Общества (должная осмотрительность).

(*Должная осмотрительность – это уровень осмотрительности, который в своих действиях соблюдает разумное добросовестное лицо, обладающее знаниями, навыками и опытом, наличие которых ожидаемо для исполнения соответствующих обязанностей в обществе. При оценке уровня осмотрительности принимаются во внимание специфичные знания, умения и опыт, которыми обладает Член Совета директоров).

- 6.3. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обязан по запросу Общества предоставить документы и информации, необходимые для осуществления деятельности Общества и/или соблюдения требований действующего законодательства.

Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров не вправе использовать информацию, полученную на данной должности, в каких бы то ни было целях за исключением выполнения задач Совета директоров / Комиссии Совета директоров.

- 6.4. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров в соответствии с Законом, Уставом и другими актами Общества обязан хранить как коммерческую тайну всю конфиденциальную информацию, а также всю информацию и документы, полученные им в ходе выполнения вверенных ему обязанностей, которая в соответствии с

сматрају поверљивим (дужност чувања пословне тајне). Обавеза чувања поверљивих података и остала релевантна права и дужности која из ње произилазе се детаљно уређују посебним уговором између Друштва и Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора. 6.5. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора не може без претходно прибављеног одобрења Друштва бити у било ком својству директно или индиректно ангажован у другом друштву које се бави истом или сличном привредном делатношћу, изузимајући друштва која се у складу са одребама Закона сматрају повезаним лицима у односу на Друштво (дужност поштовања забране конкуренције). 6.6. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора се обавезује да савесно и лојално поступа према Друштву и његовим акционарима и да своје личне и пословне односе уреди тако да избегава директне или индиректне сукобе интереса са Друштвом, а нарочито да: — у свом интересу или у интересу са њим повезаног лица не злоупотреби свој положај у Друштву; — да у свом интересу или у интересу са њим повезаног лица не користи имовину Друштва, информације које је стекао, а које иначе нису јавно доступне као и могућности за закључење послова који се укажу Друштву осим ако је прибавио претходно или накнадно одобрење Друштва (дужност избегавања сукоба интереса). 6.7. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора је дужан да без одлагања, преко Секретара, обавести Одбор директора о постојању личног интереса* или интереса са њим повезаног лица у правном послу који Друштво закључује, односно правној радњи коју Друштво предузима, ради спровођења поступка добијања одговарајућих корпоративних одобрења за закључивање правног посла, односно предузимање правне радње (дужност пријављивања посла и радњи са личним интересом). (* сматраће се да постоји лични интерес Члана Одбора директора / Члана Комисије Одбора директора у случају:	нормативно-правовим актима инутренним актима Общества считаются конфиденциальными (обязанность хранения коммерческой тайны). Обязанность неразглашения конфиденциальных данных, а также иные, вытекающие из нее права и обязанности, подробно урегулированы отдельными договором, заключаемым между Обществом и Членом Совета директоров/Членом Комиссии Совета директоров. 6.5. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров не вправе без получения предварительного согласия Общества быть прямо или косвенно привлеченным к работе в каком-либо качестве в другом обществе, осуществляющем такую же либо схожую деятельность, за исключением обществ, которые в соответствии с Законом считаются аффилированными лицами Общества (обязанность соблюдать запрет на конкуренцию). 6.6. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обязан относиться к Обществу и его акционерам добросовестно и лояльно, и свои личные и профессиональные отношения урегулировать таким образом, чтобы избегать прямых либо косвенных конфликтов интересов между ним и Обществом, в частности: — не злоупотреблять своим положением в Обществе в своих интересах либо в интересах аффилированного лица; — не использовать в своих интересах либо в интересах аффилированного лица имущество Общества, полученную информацию, которая иным образом не является общедоступной, а также полученные Обществом возможности для заключения сделок, за исключением случаев получения предварительного либо последующего одобрения Общества (обязанность избегать конфликта интересов); 6.7. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров должен незамедлительно, через Секретаря Общества, информировать Совет директоров о наличии личной заинтересованности* или заинтересованности его аффилированного лица в заключаемой Обществом сделке, либо совершаемом Обществом юридическом действии, в целях получения соответствующих корпоративных одобрений для заключения сделки, или совершения юридических действий (обязанность уведомлять о сделке и действиях с личной заинтересованностью). (*считается, что у Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров имеется личная заинтересованность, в случае:
--	---

1. закључивања правног посла између Друштва и Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора (или са њим повезаног лица), или 2. правне радње (предузимање радњи у судским и другим поступцима, одрицање од права и слично) коју Друштво предузима према Члану Одбора директора/Члану Комисије Одбора директора (или према са њим повезаним лицем) или 3. закључивања правног посла између Друштва и трећег лица, односно предузимања правне радње Друштва према трећем лицу, ако је то треће лице са Чланом Одбора директора/Чланом Комисије Одбора директора (или са њим повезаним лицем) у финансијском односу и ако се може очекивати да постојање тог односа утиче на његово поступање, или 4. закључивања правног посла, односно предузимања правне радње Друштва из које треће лице има економски интерес, ако је то треће лице са Чланом Одбора директора/Чланом Комисије Одбора директора (или са њим повезаним лицем) у финансијском односу и ако се може очекивати да постојање тог односа утиче на његово поступање.) 6.8. У случају постојања послова/радњи у којима постоји лични интерес заинтересовани члан Одбора директора неће имати право да гласа у датим ситуацијама и неће се рачунати у кворум за гласање по датом питању. 6.9. Члан Одбора директора / Члана Комисије Одбора директора је обавезан да са дужном пажњом користи и по престанку овог Уговора врати Друштву целокупну ИТ и комуникациону опрему (укључујући али не ограничавајући се на мобилни и фиксни телефон, лаптоп рачунар, стони рачунар) и/или друге ресурсе које му је Друштво поверило и да обезбеди Друштву приступ таквим средствима на било који начин и у било које време, уз поштовање услова Закона о заштити података о личности. 6.10. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора је обавезан да без одлагања обавести Одбор директора уколико престане да испуњава услове за именовање за члана Одбора директора/члана Комисије Одбора директора, прописане Законом, Статутом Друштва, Кодексом корпоративног управљања Друштва и општим актима Друштва. VII НАЧИН ОБАВЕШТАВАЊА И ДОСТАВЉАЊА МАТЕРИЈАЛА ЗА СЕДНИЦЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА/ КОМИСИЈА ОДБОРА ДИРЕКТОРА 7.1. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора потписивањем овог Уговора даје своју	1. заключения сделки между Обществом и Членом Совета директоров/Членом Комиссии Совета директоров (либо его аффилированным лицом), или 2. юридических действий (совершение действий в ходе судебных либо иных процедур, отказ от прав и прочее), совершаемых Обществом по отношению к Члену Совета директоров/Члену Комиссии Совета директоров (либо его аффилированному лицу), или 3. заключения сделки между Обществом и третьим лицом, или совершение юридических действий Обществом по отношению к другому лицу, при этом такое другое лицо состоит с Членом Совета директоров/Членом Комиссии Совета директоров (либо его аффилированным лицом) в финансовых отношениях, и можно ожидать, что наличие таких отношений может повлиять на его действия, или 4. заключения сделки, или совершения Обществом юридических действий, в которых другое лицо имеет экономическую заинтересованность, при этом такое другое лицо состоит с Членом Совета директоров / Членом Комиссии Совета директоров (либо с его аффилированным лицом) в финансовых отношениях, и можно ожидать, что наличие таких отношений может повлиять на его действия.) 6.8. В случае наличия сделок/действий с личной заинтересованностью, член Совета директоров, у которого имеется заинтересованность, не имеет право голосовать в такой ситуации, и его голос не учитывается при определении кворума. 6.9. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обязан использовать с должной осмотрительностью, и по расторжению настоящего Договора вернуть Обществу все ИТ-оборудование и коммуникационное оборудование (включая, помимо прочего, мобильные и стационарные телефоны, портативные компьютеры, настольные компьютеры) и/или другие предоставляемые Обществом ресурсы, а также обеспечить Обществу доступ к таким средствам любым способом и в любое время, при условии соблюдения положений Закона о защите персональных данных. 6.10. В случае, если перестает удовлетворять требованиям для назначения на должность члена Совета директоров/члена Комиссии Совета директоров, предусмотренным Законом, Уставом Общества, Кодексом корпоративного управления Общества и общими актами Общества, Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обязан безотлагательно уведомить об этом Совет директоров. VII ПОРЯДОК УВЕДОМЛЕНИЯ И НАПРАВЛЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ К ЗАСЕДАНИЯМ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ/ КОМИССИЙ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ 7.1. Подписанием настоящего Договора Член Совета директоров/Член Комиссии Совета
--	--

сагласност да му се материјали за седнице Одбора директора/комисија Одбора директора, позиви и обавештења, као и друга кореспонденција у раду Одбора директора/комисија Одбора директора, достављају путем електронске поште. VIII НАКНАДА ЗА РАД ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА / КОМИСИЈЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА 8.1. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора остварује право на накнаду за чланство у Одбору директора и комисијама Одбора директора чији је он члан у складу са важећом Политиком накнада чланова Одбора директора и комисија Одбора директора НИС а.д. Нови Сад. 8.2. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора има право на накнаду следећих трошкова у вези са чланством у и/или извршењем обавеза Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора: • трошкова репрезентације у износу до 600 евра месечно, уз достављање Друштву извештаја о фактичким трошковима у сврху репрезентације; • трошкова превоза (путни трошкови и/или коришћење личног аутомобила) у износу до 700 евра нето месечно или на коришћење службеног аута на начин предвиђен интерним актима; • трошкова мобилног телефона; • трошкова смештаја (на пример, трошкови смештаја у хотелу). Осим уколико није другачије одређено овим уговором, износ и висина бенефита и погодности као и начин плаћања утврђује се у складу са интерним актима Друштва који се примењују на све запослене Друштва. 8.3. Све исплате накнада које Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора остварује у складу са овим Уговором, Политиком накнада чланова Одбора директора и комисија Одбора директора, Одлуком Скупштине акционара и Одбора директора Друштва тако да су утврђене у страним средствима плаћања, врше се у динарској противвредности по средњем курсу Народне банке Србије на први дан обрачуноског периода.	директоров выражает свое согласие получать материалы к заседаниям Совета директоров/комиссий Совета директоров, уведомления и оповещения, а также иную корреспонденцию, связанную с работой Совета директоров/комиссий Совета директоров посредством электронной почты. VIII КОМПЕНСАЦИИ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ЗА РАБОТУ ЧЛЕНА СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ / КОМИССИИ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ 8.1. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров обладает правом на вознаграждение за членство в Совете директоров и комиссиях Совета директоров, членом которых он является в соответствии с действующей Политикой вознаграждения членов Совета директоров и комиссий Совета директоров НИС а.о. Нови Сад. 8.2. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров имеет право на компенсацию следующих расходов, связанных со членством и/или исполнением обязанностей Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров: • представительских расходов в сумме до 600 евро ежемесячно, с предоставлением Обществу отчета о фактически произведенных на представительские цели расходов; • транспортных расходов (расходы на проезд и/или использование личного автомобиля) в сумме до 700 евро нетто ежемесячно либо на предоставление служебного транспорта в порядке, предусмотренном внутренними актами; • расходов на средства связи (мобильный телефон); • расходов на проживание (например, расходы на проживание в гостинице). Если иное не предусмотрено настоящим договором, размер и уровень льгот и компенсаций, а также способ оплаты определяются в соответствии с внутренними актами Общества действие которых распространяется на сотрудников Общества. 8.3. Все выплаты вознаграждения, которые Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров получает в соответствии с настоящим Договором, Политикой вознаграждения членов Совета директоров и комиссий Совета директоров, Решением Общего собрания акционеров и Совета директоров Общества, и которые установлены в иностранной валюте, осуществляются в пересчете на динары по среднему курсу Народного банка Сербии на первый день расчетного периода.
---	---

8.4. Исплата накнада по основу чланства у комисијама Одбора директора ће се вршити након доношења одлуке Одбора директора о формирању комисије, односно доношења одлуке о именовању председника и чланова комисије за одговарајући мандатни период, која одлука је основ за обрачун и исплату накнада по основу овог чланства. 8.5. Друштво ће исплате вршити на текући рачун Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора који је достављен Друштву за дате сврхе. 8.6. У случају да Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора није доставио извештај о трошковима репрезентације за рачун Друштва у року од 5 (пет) дана од дана окончања извештајног периода, износ таквих трошкова се обуставља од накнаде Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора за следећи месец.	8.4. Выплата вознаграждений за членство в комиссиях Совета директоров осуществляется после принятия Советом директоров решения о формировании комиссии, и принятия решения о назначении председателя и членов комиссии на соответствующий срок мандата, которые являются основанием для расчета и выплаты вознаграждения за такое членство. 8.5. Общество осуществляет выплату вознаграждения на банковский счет Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров, предоставленный им Обществу для указанных целей. 8.6. В случае непредставления Членом Совета директоров/Членом Комиссии Совета директоров отчета о произведенных за счет Общества представительских расходах в течение 5 (пяти) дней с даты завершения отчетного периода, сумма таких расходов удерживается из вознаграждения Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров следующего месяца.
IX УЗАЈАМНА ОДГОВОРНОСТ УГОВОРНИХ СТРАНА 9.1. У извршењу својих уговорних обавеза Уговорне стране су дужне да поступају савесно и поштено. 9.2. Свака Уговорна страна одговара за насталу штету која је настала њеном кривицом, односно повредом дужности утврђених овим Уговором или законским одредбама. 9.3. Члан Одбора директора/Члан Комисије Одбора директора одговоран је за штету коју је нанео Друштву повредом посебних дужности у складу са одредбама Закона као и кршењем осталих одредаби Закона, Статута или одлуке Скупштине акционара. 9.4. Сматра се да је Уговорна страна крива ако се докаже да при извршењу својих обавеза није поступила са одговарајућом професионалном пажњом.	IX ВЗАИМНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН 9.1. В процессе выполнения обязанностей, закрепленных настоящим Договором, Стороны обязуются действовать честно и добросовестно. 9.2. Каждая Сторона отвечает за ущерб, возникший по ее вине, либо в результате нарушения обязанностей, закрепленных настоящим Договором или положениями закона. 9.3. Член Совета директоров/Член Комиссии Совета директоров несет ответственность за ущерб, причиненный Обществу нарушением особых обязанностей в соответствии с положениями Закона, а также нарушением иных положений Закона, Устава или решения Общего собрания акционеров. 9.4. Считается, что Сторона несет ответственность в случае, если доказано, что в процессе выполнения своих обязанностей не проявила необходимую профессиональную осмотрительность.
X ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ОДГОВОРНОСТИ 10.1. Уговорне стране могу бити ослобођене од одговорности у одређеним случајевима који су наступили независно од воље Уговорних страна. 10.2. Члан Одбора директора неће бити одговоран за штету, уколико је поступао у складу са одлуком Скупштине акционара или у случају постојања других основа за искључење одговорности у складу са Законом. Ако је штета последица одлуке Одбора директора, Члан Одбора директора одговара за штету заједно са осталим	X ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ 10.1. Стороны могут освобождаться от ответственности при определенных обстоятельствах, наступивших вне зависимости от воли Сторон. 10.2. Член Совета директоров не несет ответственности за ущерб, если он действовал в соответствии с решением Общего собрания акционеров или в случае иных оснований освобождения от ответственности в соответствии с Законом. В случае причинения ущерба в результате решения Совета

члановима Одбора директора који су за ту одлуку гласали, као и уколико је био уздржан од гласања или се није писаним путем успротиво у року од 8 (осам) дана по сазнању за њено доношење уколико није био присутан на седници Одбора директора на којој је одлука донета.

XI ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ УГОВОРА

- 11.1. Измене и допуне овог Уговора врше се на начин утврђен поступком за његово закључивање.

XII РЕШАВАЊЕ СПОРОВА

- 12.1. На овај Уговор ће се примењивати и исти ће бити тумачен у складу са важећим прописима Републике Србије.
- 12.2. Све евентуалне спорове и неспоразуме који би могли настати из овог Уговора или поводом овог Уговора, Уговорне стране ће настојати да реше споразумно.
- 12.3. Уколико Уговорне стране не постигну споразумно решење, за решење евентуалног спора уговарају надлежност суда у Београду.

XIII ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

- 13.1. На међусобне односе који нису регулисани овим Уговором примењују се одговарајуће одредбе Закона и општих аката Друштва.
- 13.2. Овај Уговор је сачињен у двојезичној форми, на српском и руском језику. У случају разлике између српског и руског текста Уговора, примењује се текст на српском језику.
- 13.3. Овај Уговор сачињен је у 3 (три) истоветна примерка, од којих је 1 (један) примерак за Члана Одбора директора/Члана Комисије Одбора директора и 2 (два) примерка за Друштво.

директоров, Член Совета директоров несет ответственность за причинение ущерба совместно с другими членами Совета директоров, проголосовавшими за принятие такого решения, а также в случае, если он воздержался от голосования или в течение 8 (восьми) дней с момента осведомленности о принятии такого решения не выразил в письменной форме возражение, если он не присутствовал на заседании Совета директоров, на котором решение было принято.

XI ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ К ДОГОВОРУ

- 11.1. Изменения и дополнения к настоящему Договору осуществляются в порядке, предусмотренном для его заключения.

XII РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

- 12.1. Толкование настоящего Договора осуществляется в соответствии с действующим законодательством Республики Сербия.
- 12.2. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним, Стороны будут решать мирным путем.
- 12.3. В случае если Стороны не достигнут решения мирным путем, все споры подлежат рассмотрению компетентным судом г. Белграда.

XIII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 13.1. К взаимным отношениям, неурегулированным настоящим Договором, будут применяться соответствующие положения Закона и общих актов Общества.
- 13.2. Настоящий Договор составлен в двуязычной форме, на сербском и русском языках. В случае несоответствия между сербским и русским текстами Договора, сербский текст имеет преимущественную силу.
- 13.3. Настоящий Договор составлен в 3 (трех) идентичных экземплярах, из которых 1 (один) для Члена Совета директоров/Члена Комиссии Совета директоров, и 2 (два) – для Общества.

НИС а.д. Нови Сад / НИС а.о. Нови Сад

(потпис и печат) / (подпись и печать)

Члан Одбора директора/ Члана Комисије Одбора директора НИС а.д. Нови Сад /
Член Совета директоров / Член Комиссии Совета директоров НИС а.о. Нови Сад

/
(потпис) / (подпись)